



# SEAMAIL

Newsletter from Software Engineers Association

---

Vol. 14, Number **7** July, 2005

---

## 目 次

編集部から		1
SS 基調講演スライド	Andre van der Hoek	2
SS 招待講演スライド	佐藤寛子	14
SEA Forum Special スライド	Andre van der Hoek	29
SS 特別講演メモ	米原寛	47

---

# ソフトウェア技術者協会

## Software Engineers Association

ソフトウェア技術者協会(SEA)は、ソフトウェアハウス、コンピュータメーカ、計算センタ、エンドユーザ、大学、研究所など、それぞれ異なった環境に置かれているソフトウェア技術者または研究者が、そうした社会組織の壁を越えて、各自の経験や技術を自由に交流しあうための「場」として、1985年12月に設立されました。

その主な活動は、機関誌 SEAMAIL の発行、支部および研究分科会の運営、セミナー/ワークショップ/シンポジウムなどのイベントの開催、および内外の関係諸団体との交流です。発足当初約200人にすぎなかった会員数もその後増加し、現在、北は北海道から南は沖縄まで、400余名を越えるメンバーを擁するにいたりました。法人賛助会員も18社を数えます。支部は、東京以外に、関西、横浜、名古屋、九州、広島、東北の各地区で設立されており、その他の地域でも設立準備をしています。分科会は、東京、関西、名古屋で、それぞれいくつかが活動しており、その他の支部でも、月例会やフォーラムが定期的に開催されています。

「現在のソフトウェア界における最大の課題は、技術移転の促進である」といわれています。これまでわが国には、そのための適切な社会的メカニズムが欠けていたように思われます。SEAは、そうした欠落を補うべく、これからますます活発な活動を展開して行きたいと考えています。いままで日本にはなかったこの新しいプロフェッショナル・ソサイエティの発展のために、ぜひとも、あなたのお力を貸してください。

代表幹事： 田中一夫

常任幹事： 荒木啓二郎 熊谷章 高橋光裕 玉井哲雄 中野秀男

幹事： 石川雅彦 落水浩一郎 窪田芳夫 蔵川圭 小林修 小林允 近藤康二  
桜井麻里 酒匂寛 塩谷和範 篠崎直二郎 新谷勝利 新森昭宏 杉田義明  
鈴木裕信 中來田秀樹 奈良隆正 野中哲 野村行憲 野呂昌満 端山毅  
平尾一浩 藤野誠治 松原友夫 渡邊雄一

事務局長： 岸田孝一

会計監事： 吉村成弘 橋本勝

分科会世話人 環境分科会(SIGENV)：塩谷和範 田中慎一郎 渡邊雄一  
教育分科会(SIGEDU)：君島浩 篠崎直二郎 杉田義明 中園順三  
ネットワーク分科会(SIGNET)：人見庸 松本理恵  
プロセス分科会(SEA-SPIN)：伊藤昌夫 塩谷和範 新谷勝利 高橋光裕 田中一夫 端山毅 藤野誠治  
フォーマルメソッド分科会(SIGFM)：荒木啓二郎 伊藤昌夫 熊谷章 佐原伸 張漢明 山崎利治  
オープンソース分科会(SIGOSS)：石川雅彦 岸田孝一 杉田義明 鈴木裕信 中野秀男

支部世話人 関西支部：小林修 中野秀男 横山博司  
横浜支部：野中哲 藤野晃延 北條正顕  
名古屋支部：石川雅彦 角谷裕司 野呂昌満  
九州支部：荒木啓二郎 武田淳男 平尾一浩  
広島支部：大場充 佐藤康臣 谷純一郎  
東北支部：布川博士 野村行憲

賛助会員会社：ジェーエムエーシステムズ SRA PFU 富士通  
オムロンソフトウェア キヤノン 新日鉄ソリューションズ  
ダイキン工業 オムロン 富士電機 ブラザー工業  
リコー NTTデータ ヤマハ オープンテクノロジーズ  
SRA西日本 SRA東北 エフビクス  
(以上18社)

SEAMAIL Vol. 14, No. 7 2005年7月20日発行 編集人 岸田孝一  
発行人 ソフトウェア技術者協会(SEA)  
〒160-0004 東京都新宿区四谷3-12 丸正ビル5F  
T: 03-3356-1077 F: 03-3356-1072 E-mail: sea@sea.or.jp URL: http://www.sea.jp  
印刷所 市田印刷株式会社 〒114-0014 東京都北区田端2-3-25  
定価 500円 (禁無断転載)

## 編集部から

☆

当初、この号はデザインワークショップ報告を予定していたのですが、途中で SS2005 in 富山がはさまってしまいました。

☆☆

SEA は時代の流れを先取りして、SS の Proceedings は 2 年前から紙ではなく CD に変わっています。その内容は添付した CD をお読みください。

☆☆☆

CD に含まれていない情報として、この号には、基調講演、招待講演、および SS Pre-Forum in 東京で使われた Presentation Slide のコピーと、SS 特別講演のメモを収録しました。

☆☆☆☆

次号は 2 月末に行われたデザインワークショップの報告です。

☆☆☆☆☆

## 基調講演

### 「ソフトウェア開発における協調作業支援の試み」

~分散型構成管理支援ツール Palantir を例として~

Andre van der Hoek (University of California, Irvine)

#### 講師紹介

Andre van der Hoek (University of California, Irvine)

オランダ生まれ。コロラド大学で PhD を取得した気鋭のソフトウェア工学研究者。

専門は構成管理、アーキテクチャ、プロダクトライン。

<http://www.ics.uci.edu/~andre/>

#### 要旨

ソフトウェア工学ツールが基本的に抱えているパラドクスは、それらのツールがソフトウェア開発という協調作業を支援する使命を持っているにも関わらず、それぞれの個人やグループの仕事が他とは独立に行われているということである。

現存するツールのほとんどは、対象とする作業やその時間をはっきりと他から独立したプロセス・ステップに切り離すかたちになっている。そうしたアプローチは、人間の活動がそれぞれ個別に規定でき、一定の周期でそれらの同期を取ることが容易だという、誤った仮定にもとづいている。

この講演で、わたしは、連続的な協調支援を目指す1つの新しいアプローチを提案する。それは、ソフトウェア開発者たちが、同時並行的に進行している関連作業についての "Awareness Information (自覚情報)" を共有できるようにしたプロセス指向のアプローチである。このアプローチは、ソフトウェア開発プロセスの性格によくマッチしており、個々の開発者たちが、予想されるトラブルを避けるべくそれぞれの仕事を調整するのに十分な柔軟性を持った Awareness Information を提供することが可能である。

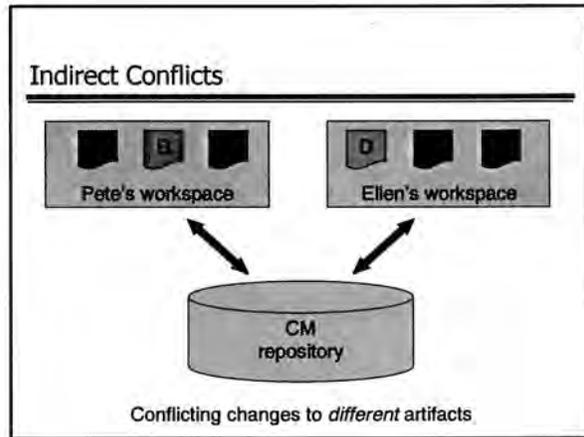
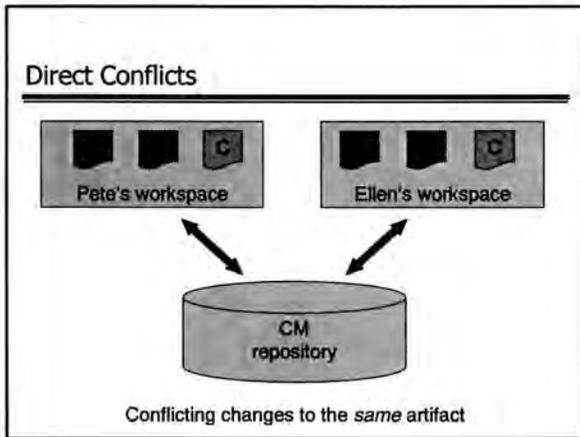
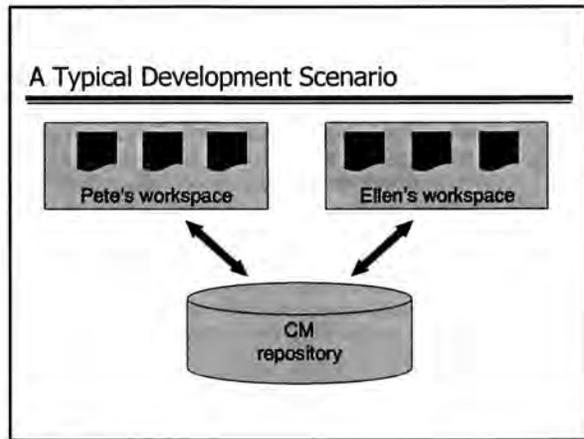
講演の初めに、わたしは、協調作業のためにツール群を組織する上での新しいフレームワークの歴史について簡単に述べる。次に、連続的協調の考え方について述べ、あわせてわれわれがその概念を Palantir と呼ばれるツールでどのように実現したかを説明する。このツールは、Awareness にもとづく作業空間における構成管理を支援している。そして最後に、われわれがいま研究開発中のいくつかのプロトタイプ・システムを紹介する。それらは並行作業の可視化を支援し、ソフトウェア設計における連続的協調を目的としたものである。

## Continuous Coordination: Bridging Formal and Informal Coordination with Palantir

---

André van der Hoek  
Donald Bren School of Information and Computer Sciences  
Department of Informatics  
andre@ics.ucl.edu

June 2005



### Traditional CM Approaches

	<i>Coordination mechanism</i>	<i>Direct conflicts</i>	<i>Indirect conflicts</i>
<i>Pessimistic</i>	Locking before changes are made	Avoided, at the expense of project delays	Not addressed
<i>Optimistic</i>	Automated merging after changes have been made	Resolved, except for overlapping changes	Not addressed

- ### Key Observations
- A CM workspace in reality provides two kinds of isolation:
    - good isolation
      - ✦ shields developers from parallel changes to artifacts
    - bad isolation
      - ✦ hides knowledge of what artifacts other developers are changing
  - Opportunities for breaking isolation are limited
    - based on repository information only
    - initiated by developer only
    - addressing direct conflicts only
  - In essence, a specific form of coordination is enforced and limited by the *process* underlying the CM system

**Awareness**

- An alternative approach to coordination based on instant information sharing
- Relies on developers receiving the right information to self-coordinate
- In the extreme, it is "what you see is what I see"
  - shared editors
- In less extreme and more typical cases, it typically involves automated e-mails or annotations informing developers of other developer's actions
  - BSCW
  - Tukan

**Awareness in Configuration Management**

- Encodes an oft-used convention
  - send e-mail upon check out and upon check in
- Effective in keeping developers informed of when to integrate / synchronize with newly checked in code
- Completely inadequate in supporting coordination
  - does not avoid conflicts
  - does not support (direct or indirect) conflict detection
  - does not fundamentally alter the behavior of the developer in neither the pessimistic nor the optimistic approach
- Also exhibits the problem of information overload

**Where We Stand Today**

	Conceptual Visualization	Strengths	Weaknesses
Formal Coordination		Scalable; Insulation from other activities; Control; Group-first	Reconciliation problems; Insulation becomes isolation
Informal Coordination		Flexible; Promotes synergy; Raises awareness; User-first	Not scalable; Requires human-intermediation

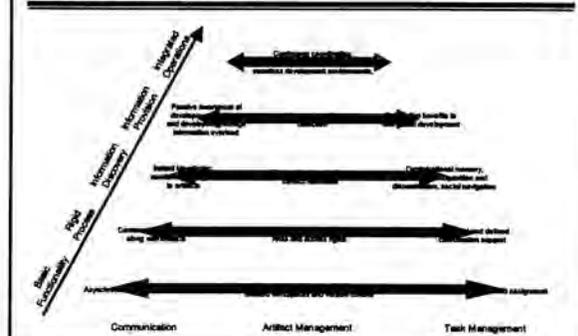
**Our Proposal: Continuous Coordination**

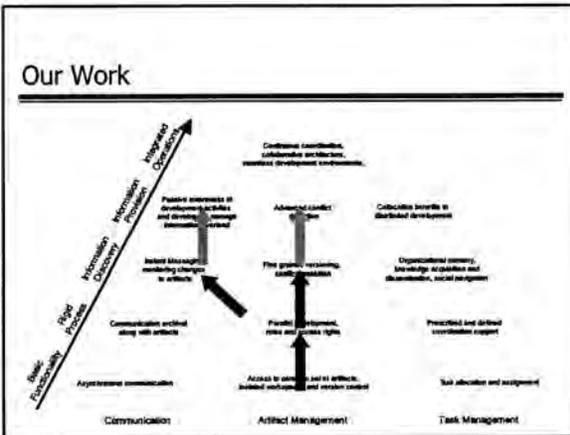
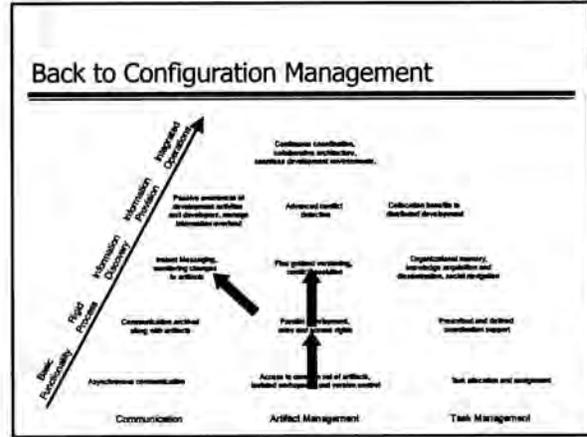
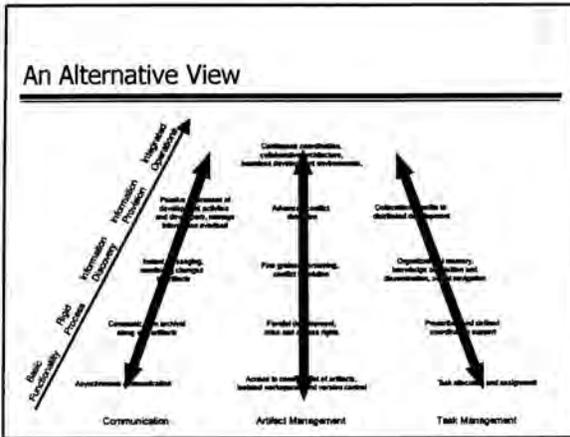
	Conceptual Visualization	Strengths	Weaknesses
Formal Coordination		Scalable; Insulation from other activities; Control; Group-first	Reconciliation problems; Insulation becomes isolation
Informal Coordination		Flexible; Promotes synergy; Raises awareness; User-first	Not scalable; Requires human-intermediation
Continuous Coordination		?	?

**An Alternative View**



**An Alternative View**

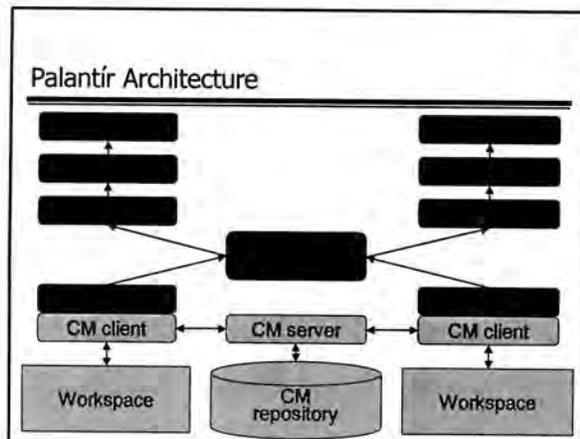




- ### Objective
- To support continuous coordination by allowing "good isolation" (workspace insulation) but breaking "bad isolation" (workspace isolation)
    - in essence, combining the formal process-based check-out / check-in with relevant information sharing to create awareness of ongoing parallel activities
    - which artifacts are being changed by whom?
    - what is the severity of the changes?
  - To, thereby, move earlier the point at which potential direct and indirect conflicts can be detected and resolved

- ### Approach
- Share information from workspace to workspace
    - collect
    - distribute
    - organize
    - present
  - To do so automatically and continuously
    - push information

- ### Design Constraints
- Non-obtrusiveness
  - Scalability
  - Flexibility
  - Configurability



### Types of Events

Populated	Artifact has been placed in a workspace.
Unpopulated	Artifact has been removed from a workspace.
Synchronized	Artifact has been synchronized with repository.
ChangesInProgress	Artifact has changed in a workspace.
ChangesCommitted	Artifact has been stored in repository.
ChangesReverted	Artifact has been returned to its original state.
Added	New artifact has been added to workspace.
Removed	Artifact has been removed from workspace.
Renamed	Artifact has been renamed.
Moved	Artifact has been moved from one artifact to another.
SeverityChanged	Severity of changes to an artifact has changed.

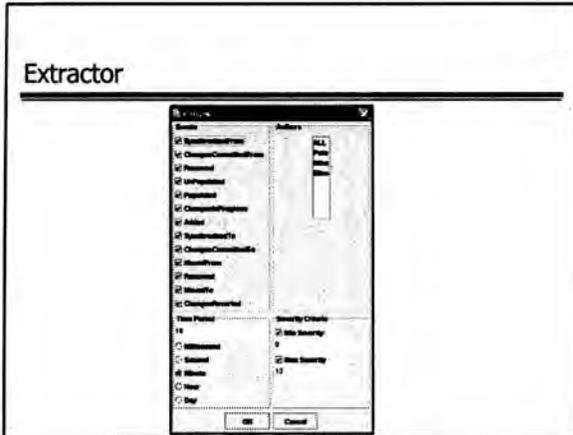
- ### Typical Sequence of Events
- |  |   |
|--|---|
| <p><b>Pessimistic</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Populated</li> <li>■ ChangesInProgress</li> <li>■ SeverityChanged</li> <li>■ SeverityChanged</li> <li>■ ...</li> <li>■ ChangesCommitted</li> <li>■ ChangesInProgress</li> <li>■ SeverityChanged</li> <li>■ SeverityChanged</li> <li>■ ...</li> <li>■ ChangesCommitted</li> <li>■ UnPopulated</li> </ul> | <p><b>Optimistic</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Populated</li> <li>■ ChangesInProgress</li> <li>■ SeverityChanged</li> <li>■ SeverityChanged</li> <li>■ ...</li> <li>■ ChangesCommitted</li> <li>■ ChangesInProgress</li> <li>■ SeverityChanged</li> <li>■ SeverityChanged</li> <li>■ ...</li> <li>■ ChangesCommitted</li> <li>■ UnPopulated</li> </ul> |
|--|---|

- ### Event Wrapper
- Tasks
    - intercept workspace activity
    - interpret workspace activity
    - determine whether the activity is relevant to Palantir
    - if relevant, gather information regarding the activity
    - construct and emit one or more events
  - Unique per CM system
    - wrap command line
    - use standard facilities (triggers, virtual file system)
  - Can and should remain unobtrusive

- ### Internal State
- Tasks
    - maintain overview of activities in both the local and remote workspaces
    - subscribe to relevant workspace activities
      - ✦ those pertaining to the artifacts in the local workspace but occurring in other workspaces
    - bootstrap new workspaces with information on existing workspaces
  - Same for every CM system
  - Always remains unobtrusive

- ### Extractor
- Tasks
    - further narrow down the events to be viewed
      - ✦ set of workspaces
      - ✦ set of authors
      - ✦ set of artifacts
      - ✦ ...
  - Same for every CM system
  - One-time obtrusive

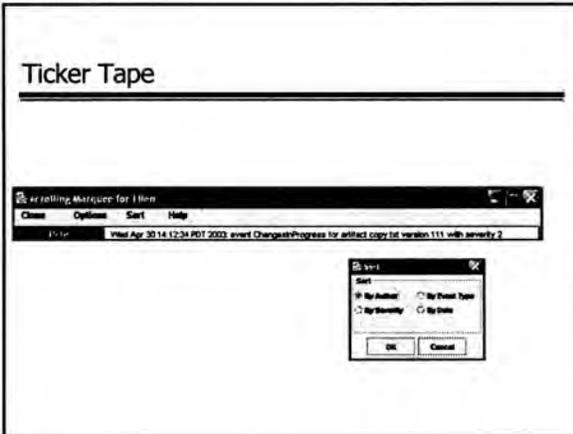
Extractor



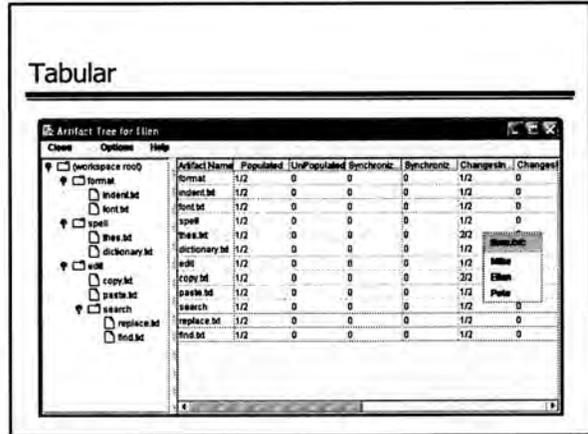
Visualization

- Tasks
  - organize and display events
- Same for every CM system
- Varying degrees of obtrusiveness
  - ticker tape
  - tabular
  - explorer
  - fully graphical
  - Eclipse

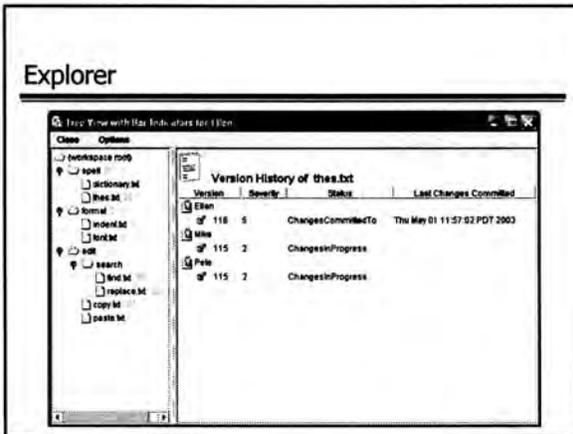
Ticker Tape



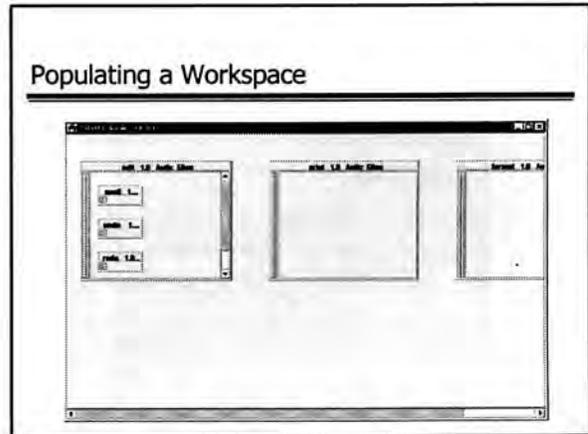
Tabular



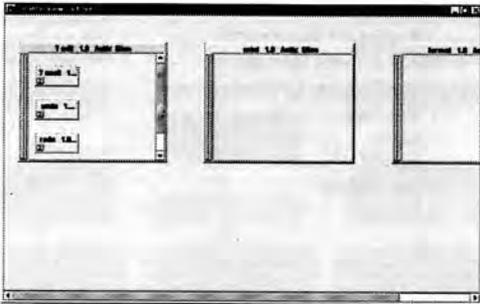
Explorer



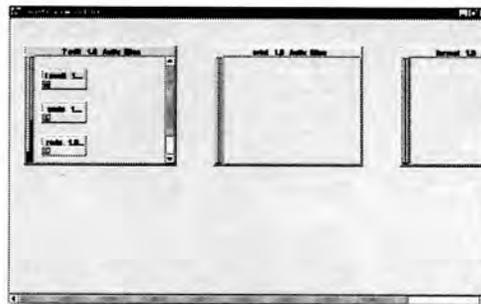
Populating a Workspace



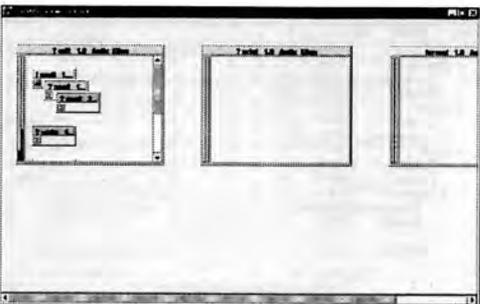
### Making Changes in the Workspace



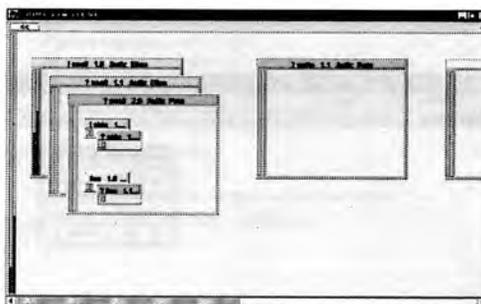
### Committing Changes



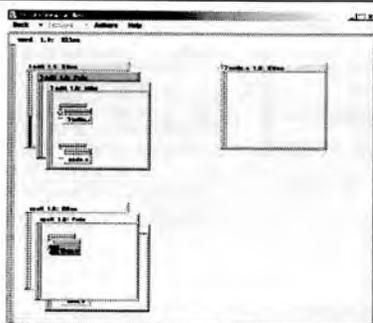
### More Changes (by Other Developers)



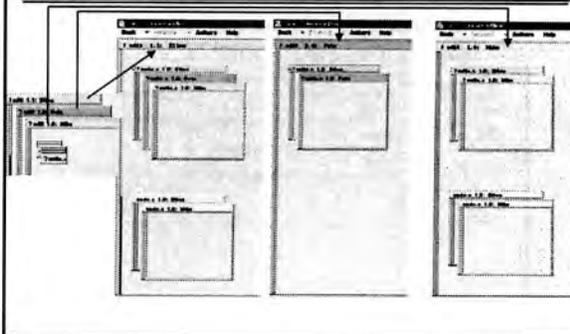
### Etc., Etc., Etc...



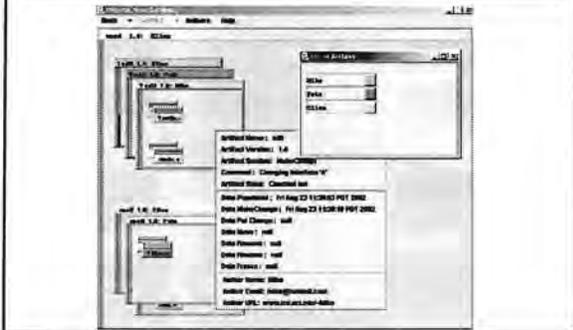
### Removing and Moving Artifacts



### Critical Feature: Pair-Wise Comparisons



Metadata



Eclipse Integration



Severity

- Currently calculated as the percentage of lines of code that have changed
  - simple
  - not completely accurate
    - ◊ 1 line change to an interface
    - ◊ 1000 lines renaming a variable
- Work in progress
  - other severity measures
  - impact measures

Scalability & Information Overload

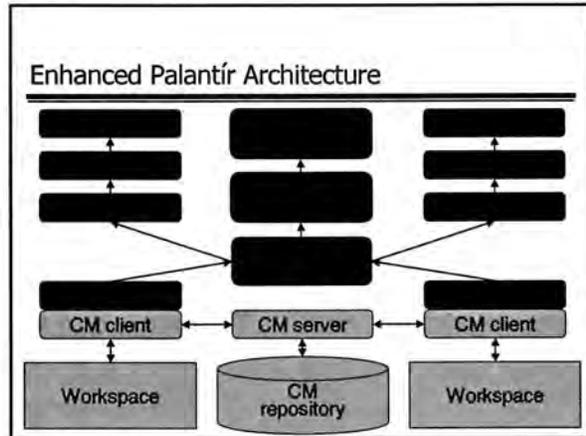
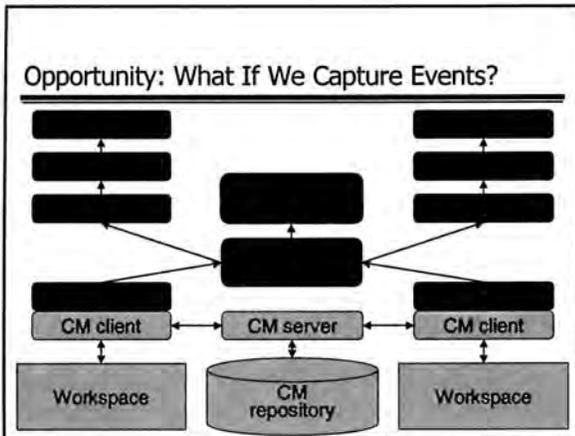
- Application
  - manage only relevant artifacts
    - ◊ artifacts present in "my" workspace
    - ◊ leverages event service filtering
  - internal data structure versus visualization
- User cognition
  - pair-wise comparisons
  - stack shows linear evolution in time
  - filter data per user criteria
  - sorting of artifacts per severity / date

Integration Experience

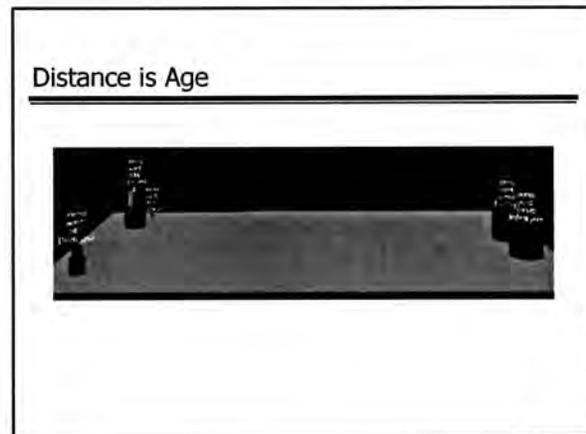
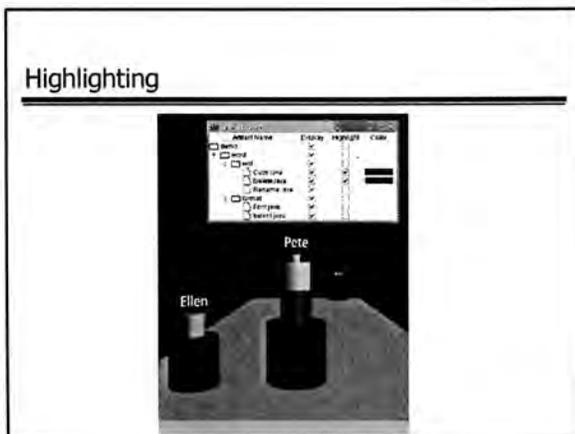
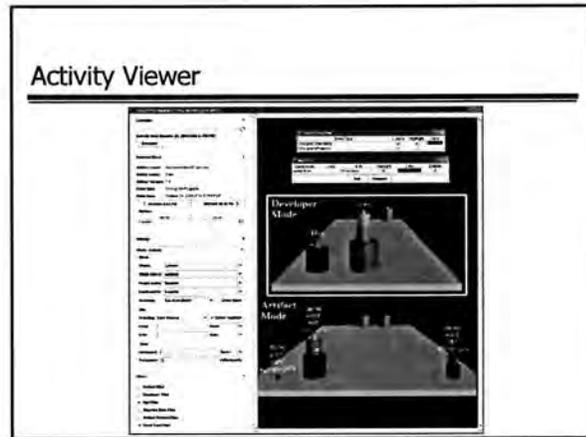
- RCS
  - pessimistic CM system
  - 500 lines of Java code
  - single day
- CVS
  - optimistic CM system
  - 500 lines of Java code
  - single day
- JSVN
  - optimistic CM system
  - 500 lines of Java code
  - few days
- Eclipse
  - several days

User Studies

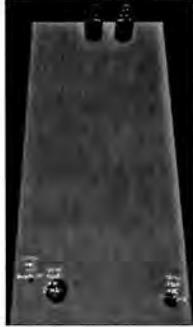
- A first user study is currently being set up and planned with a specific CM system vendor
  - internal trials by the vendor
  - medium-sized group will use Palantir with their internal product
  - compare average number of conflicts before and after
  - qualitative feedback from individual developers



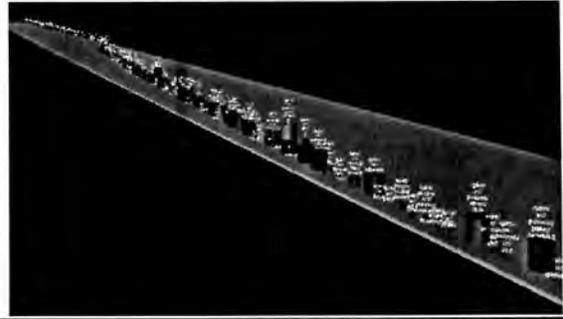
- ### Specific Uses of Activity Viewer
- Visualize entire projects
  - Replay a history of events
  - Begin understanding projects and how they operate
  - Recognize different types of developers
  - Project scheduling



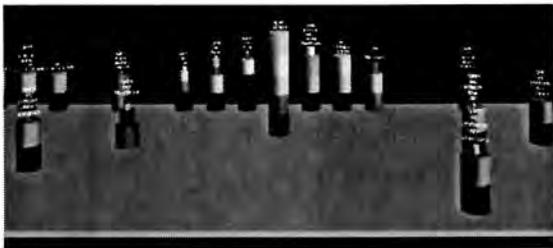
Rotation Allows Different Viewpoints



Larger Projects: Time Ordered



Larger Projects: Most Activity Ordered



Larger Projects: Developer View



Same Project Ordered by Time



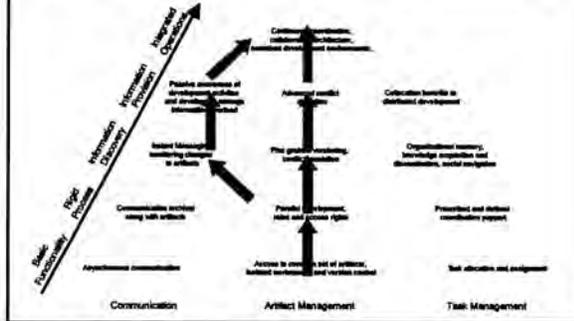
Committed versus Not Committed



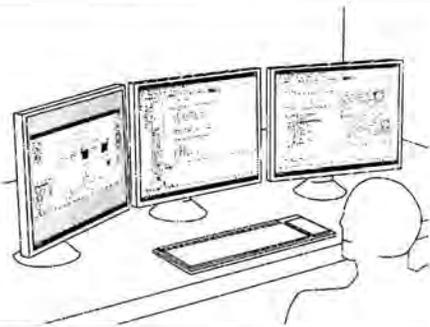
Applied to GAIM, jEdit, and Argo/UML

- Simulated the archives
  - demonstrated scalability
  - demonstrated usefulness
  - filters are a must
- Interesting patterns
  - core developers
  - core developer "overtaken" by others
  - lots of people on a project, but most are working on pictures, not code
  - highly active artifacts
  - ...
- Much more analysis to be done
- Planned: viewing on supersized 25x10 tiled display

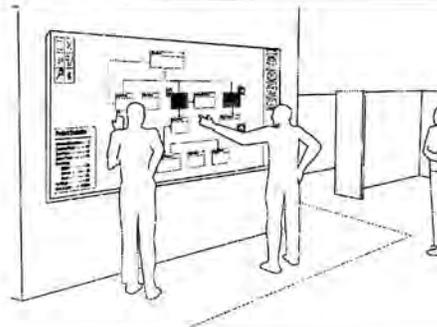
A Glimpse into the Future



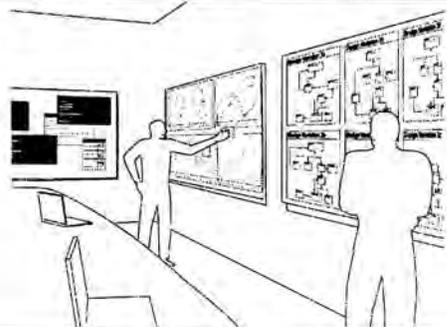
High-Tech Software Engineering: Awareness



High-Tech Software Engineering: Dashboard



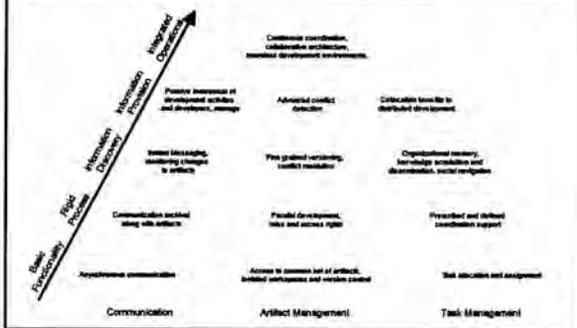
High-Tech Software Engineering: Design Room



Continuous Coordination

	Conceptual Visualization	Strengths	Weaknesses
Formal Coordination		Scalable; Insulation from other activities; Control; Group-first	Reconciliation problems; Insulation becomes isolation
Informal Coordination		Flexible; Promotes synergy; Raises awareness; User-first	Not scalable; Requires human-intermediation
Continuous Coordination		Scalable; Flexible; Self-coordination; Group- and user	Complex system building; full tradeoffs to be examined

### Continuous Coordination: The Way Forward



### Conclusions

- Continuous coordination is a principle that is critical to effective software development
- By understanding workspace activities, we can learn more about what really happens in parallel
- We have shown one example, configuration management, but virtually all software engineering needs to be based on the principle
- High-tech software engineering may be the key
  - information must be much easier to move around
  - workplaces must support the activities at hand
  - new software engineering tools must be built that leverage the high-tech equipment to *our* advantage

### For More Information

- <http://www.ics.uci.edu/~andre>
- <http://www.ics.uci.edu/~asarma/Palantir>

Thank you

**bren:school** Informatics  
 information and computer sciences = computer science + people in context

## 招待講演

## 「化学と情報とコンピュータをつなぐ境界領域ウォーキング」

佐藤 寛子 (国立情報学研究所)

## 講師紹介

佐藤 寛子 (国立情報学研究所 知能システム研究系 助教授)

御茶ノ水女子大学理学部化学科博士課程出身。

専門は化学情報学, 計算機化学。

<http://research.nii.ac.jp/~hsatoh/>

## 概要

現代では「歩き」は移動の主要手段ではなく、電車に乗るだけで目的地に到達できるため、出発点と終点の駅周辺さえ知っていれば日常生活に困ることはありません。しかし、こうした「点」としてしか知らない駅や見知らぬ駅を降りて、自分の足で歩いてつないでみようと考えると、思わぬ繋がりや障害物に気づくことがあります。

境界領域における研究もこれと似ています。つまり、個々の「点」として存在する専門領域とその間の視点に立ち問題に直面することで、領域間の繋がりや障壁の実体が見えてきます。それらを実質的につなげるには、自分の足で歩くこと、すなわち、実地に立って問題を捉えることが必要でしょう。

こうした視点から、化学と情報学、コンピュータ科学等に関わる境界領域である「化学情報学」や「情報化学」とよばれる分野について、各領域間の繋がりや問題点を、ソフトウェア工学との接点も絡めて捉えることが本講演の主題です。

「化学は経験の学問である」いわれます。つまり、化学情報・知識・経験は化学において不可欠なものです。また、化学構造式や分子模型などの視覚的要素も、直接見ることのできない物質や現象を分子レベルで解明する上で極めて重要です。これだけを見ても、コンピュータ科学との接点が多岐にわたることが推測されると思います。また、日本の化学系ソフトウェア市場は欧米製オブジェクトコードにより圧倒的な割合が占められ、ソフトウェアを創る技術や、高度な化学系ソフトウェアを構築するための基盤となるソースコードの蓄積が殆どなされてきていないという、深刻な問題を抱えています。欧米の追従でない独創的なコンピュータ化学研究の機動力を発揮し国際競争力を高めるには、根本をささえるソフトウェア基盤の早急な整備が必須であり、情報サービス産業との実質的な連携が望まれます。ここにもソフトウェア工学との密接な接点を見いだすことができるでしょう。

こうした話題について、最近の研究成果と合わせて紹介したいと思います。

## 化学と情報とコンピュータを つなぐ境界領域ウォーキング

国立情報学研究所  
佐藤 寛子

### 自己紹介

#### ■ 経 歴

お茶の水女子大学理学部化学科卒業  
東レ株式会社  
豊橋技術科学大学  
理化学研究所 基礎科学特別研究員  
科学技術振興事業団さきがけ研究21  
国立情報学研究所 情報メディア研究系 助手  
国立情報学研究所 知能システム研究系 助教授

### 自己紹介

#### ■ 研究分野

化学情報学  
情報化学  
計算機化学  
情報理論化学

### 自己紹介

#### ■ 所属している学会

日本化学会  
日本化学会情報化学部会  
アメリカ化学会  
日本農芸化学会  
日本薬学会  
日本コンピュータ化学会  
人工知能学会

### 自己紹介

#### ■ 研究テーマ

化学情報の表現法の開発  
化学反応予測の研究  
NMRスペクトル予測の研究  
分子構造推定の研究  
分子の可視化とデバイスに関する研究  
化学教材の開発  
上記ソフトウェアの開発

### 自己紹介

#### ■ 著書・訳書



情報学シリーズ7  
化学情報学  
—化学反応の系図と反応予測—  
佐藤 寛子 著  
丸善株式会社  
293 ページ  
2003年  
ISBN 4621071971



## 境界領域研究とウォーキング

## ■ 山手線と地下鉄の駅の数



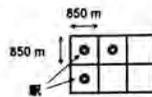
山手線：29駅

各駅間の平均距離：約 1.2 km

地下鉄：107駅

1駅あたりの平均占有面積：  
約 0.71 km<sup>2</sup>

各駅間の平均距離：約 850 m



11

## 境界領域研究とウォーキング

山手線内では...

約 1 km の駅間隔であっても、これらの間の  
つながりを知らないことが多い

しかし、点としてしか知らない駅や  
見知らぬ駅を降りて自分の足で歩いて  
みると、思わぬ繋がりや障害物に  
気づく事がある

境界領域研究との類似点

12

## 境界領域研究とウォーキング

点 —— 駅 —— 個々の専門領域  
つなぐ —— 歩く —— 境界領域で研究する

歩くこと：

各専門領域と境界領域の实地に立って  
問題を捉えること

13

## 今日のテーマ

化学と情報学、コンピュータ科学等に関  
わる境界領域である「化学情報学」や  
「情報化学」とよばれる分野について、  
各領域間の繋がりや問題点をソフトウェ  
ア工学との接点も絡めて紹介する

14

## 今日のテーマ

- 👉 1. 分野や背景の違いによる誤解や理解の障壁  
2. 領域を越えた化学情報学研究の取り組み  
3. 化学ソフトウェアの現状と将来

15

## 分野や背景の違いによる誤解や理解の障壁

- 各種メディアによる報道  
— 新聞や雑誌、TVなど

取材される側

- 「ある程度ギャップのある報道を  
されるのは覚悟しなければならない」

取材する側

- あらかじめ作ったストーリーに合う取材情報  
を都合よく貼り合わせて報道する

事実の断片が組み合わされて報道されて  
いるからといって、そのストーリー全体  
が真実であるとは限らない

16

今日のテーマ

1. 分野や背景の違いによる誤解や理解の障壁
2. 領域を越えた化学情報学研究の取り組み
3. 化学ソフトウェアの現状と将来

25

領域を越えた化学情報学研究の取り組み

- 化学情報学という境界領域
- 研究の紹介

26

化学情報学とは

化学の諸分野の実践に合うかどうか？



27

化学と情報

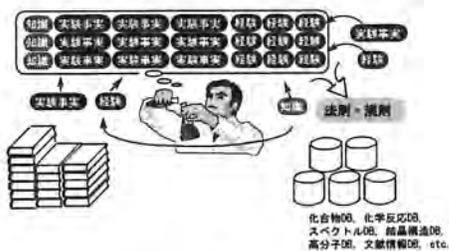
化学と情報は密接な関わりがある

- 化学の発展してきた歴史  
ex. 周期表の発見 1869年
- 化学者の思考
- 化学におけるコンピュータ利用の始まり  
1960年代 分子情報に基づく分子構造推定

28

化学と情報

化学者はどのように研究を進めているか？



29

コンピュータ利用に対する  
化学者の一般的反応と姿勢



30

### 今日のテーマ

1. 分野や背景の違いによる誤解や理解の障壁
2. 領域を越えた化学情報学研究の取り組み
3. 化学ソフトウェアの現状と将来

25

### 領域を越えた化学情報学研究の取り組み

- 化学情報学という境界領域
- 研究の紹介

26

### 化学情報学とは

化学の諸分野の実践に合うかどうか？



27

### 化学と情報

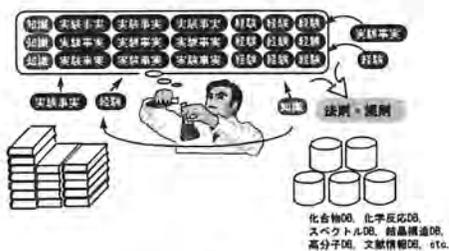
化学と情報は密接な関わりがある

- 化学の発展してきた歴史  
ex. 周期表の発見 1869年
- 化学者の思考
- 化学におけるコンピュータ利用の始まり  
1960年代 分子情報に基づく分子構造推定

28

### 化学と情報

化学者はどのように研究を進めているか？



29

### コンピュータ利用に対する 化学者の一般的反応と姿勢



30

我々の姿勢

もっと柔軟に

コンピュータは道具。  
使う人間によって、  
有効に活かせることもできれば、  
役に立たないものにもなる。

- コンピュータにできることはあるか？
- 何をどう実行させるか？
- 出てきた結果をどう解釈するか？

人間の仕事

31

我々の姿勢

コンピュータはツールのひとつ

何を解決したいか？  
何を知りたいか？



- ・ どのような技術が必要か？
- ・ どのような情報やデータが必要か？
- ・ どうやって得るか？
- ・ どう処理するか？ etc.

32

我々の姿勢

実践的な化学研究としての化学情報学研究  
基盤から応用まで

33

研究の紹介 — データベースの品質管理

化学においてデータは要  
実験や計算のデータを基盤として論理を積み上げる

情報化学において化学情報は最も重要な基盤  
情報に基づいてモデル化や推論・予測を行う



34

研究の紹介 — データベースの品質管理

実践的な活用に適う種類、質、量を兼ね備えている



35

研究の紹介 — データベースの品質管理

化学反応データベースの品質管理

化学反応データベース  
ISIS ChemInform  
329件/約60万件

間違いのあった反応データ 件数: 総数151

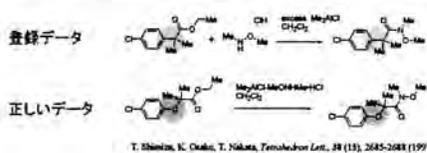
反応物・生成物等の構造	50
反応式	68
反応ステップ数	83
反応条件	31
反応部位	61
収率	18

Saito, H., Nakata, T., J. Comput. Chem. Japan, 3, 17-19(2003)

36

研究の紹介 — データベースの品質管理

化学反応データベースの品質管理

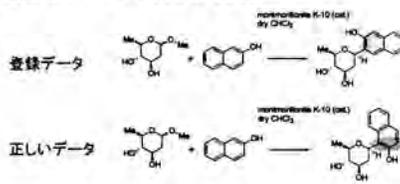


結果例1: 平面構造式が間違っている

37

研究の紹介 — データベースの品質管理

化学反応データベースの品質管理

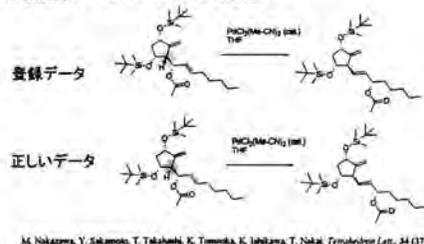


結果例2: 置換位置が間違っている

38

研究の紹介 — データベースの品質管理

化学反応データベースの品質管理



結果例3: 立体配置が間違っている

39

研究の紹介 — データベースの品質管理

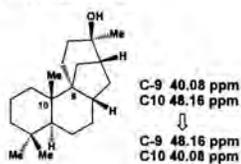
NMRデータベースの品質管理



40

研究の紹介 — データベースの品質管理

NMRデータベースの品質管理



Aphidicolan-16β-ol

*Tetrahedron*, 55, 7541-7554 (1999) H. Oikawa et al.  
Dr. H. Oikawa, personal communication

結果例1 帰属が間違っている

41

研究の紹介 — 化学反応予測

化学反応予測とは?

反応物と反応条件とから何がどれだけ生成するかを予測すること



42

研究の紹介 — 化学反応予測

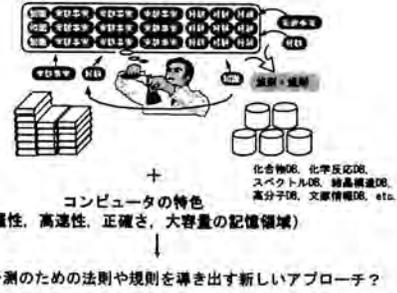
化学反応を一般的に記述できる理論は確立されていない

化学反応の多種多様性



43

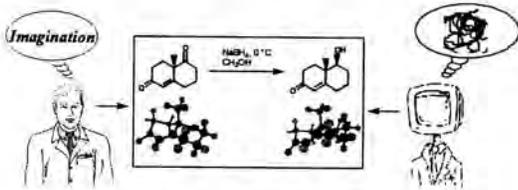
研究の紹介 — 化学反応予測



44

研究の紹介 — 化学反応予測

コンピュータに適した反応表現とは?



45

研究の紹介 — 化学反応予測

化学反応の経路を決める種々の因子

化学反応

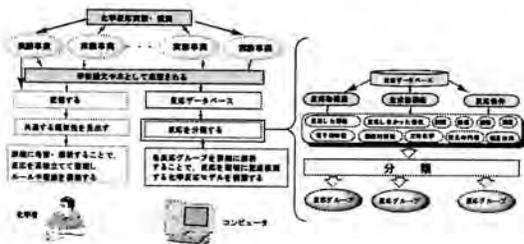
多次元空間におけるデータ

多次元データの非線形なつながり

コンピュータに適した新しい反応表現法?

46

研究の紹介 — 化学反応予測



47

研究の紹介 — 化学反応予測

試薬の持ち得る機能の可能性の程度を予測する



48

研究の紹介 — 化学反応予測

試薬機能予測モデルの構築

FRAUシステムによる分子特性の数値化



FRAU特性値に基づく分類とモデル化



予測と検証, モデルへのフィードバック

48

研究の紹介 — 化学反応予測

1. FRAUシステムによる分子特性の数値化



- 静電的相互作用に基づく特性値
- 立体的相互作用に基づく特性値
- 表面積に基づく特性値

49

研究の紹介 — 化学反応予測

2. FRAU特性値に基づく分類とモデル化



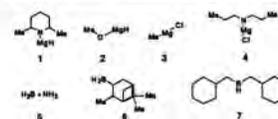
- a boranes
- b borane complex
- c hydrides
- d reducing agents containing@ atom
- e reducing agents containin@ ator
- f bases
- g Grignard reagents

51

研究の紹介 — 化学反応予測

3. 予測・検証・フィードバック

	1	2	3	4	5	6	7
アルデヒドからアルコールへの還元	0.0	0.1	0.0	0.2	1.0	0.8	0.9
ケトンからアルコールへの還元	1.0	1.0	0.0	0.1	1.0	1.0	1.0
カルボン酸からアルコールへの還元	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.9	0.5
エステルからアルコールへの還元	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0
エステルからアルデヒドへの還元	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.1	0.4
エポキシ環の還元	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.1	0.4
ジハロゲン化物	0.0	0.0	0.0	0.0	1.0	1.0	1.0
アミンの還元 (標準として)	0.0	0.0	0.3	0.9	0.0	0.0	0.0
アルケンの還元	0.0	0.0	1.0	0.4	0.1	0.0	0.0



52

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

NMR: Nuclear Magnetic Resonance  
核磁気共鳴

分子構造を決定するための分光学の  
主力手段

54

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

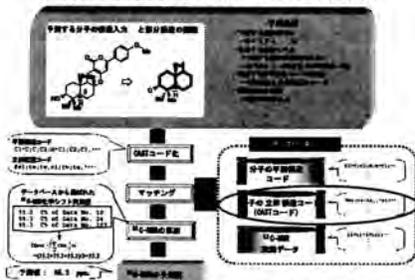
目的

実践的な分子構造解析に活用できる  
予測精度をもつソフトウェアを開発する

54

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

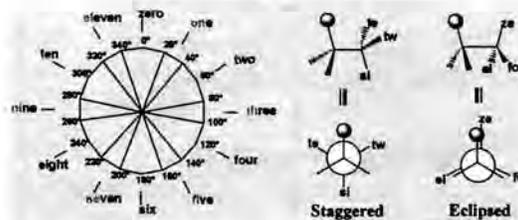
<sup>13</sup>C NMR高精度予測システム CAST/CNMR



H. Saeki, H. Kobayashi, J. Uozawa, T. Nakata, *Tetrahedron*, 59, 4539-4547(2003)

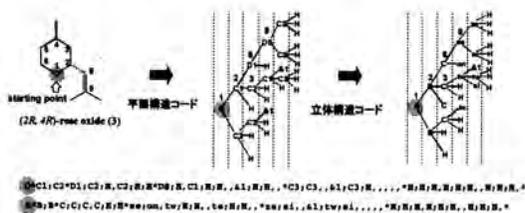
研究の紹介 — NMRスペクトル予測

分子構造コード化法CAST



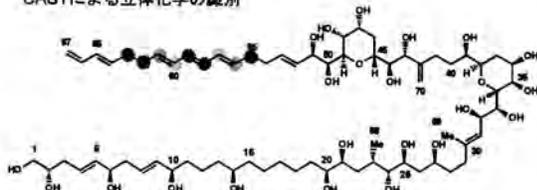
研究の紹介 — NMRスペクトル予測

分子構造コード化法CAST



研究の紹介 — NMRスペクトル予測

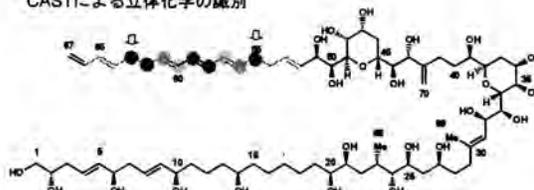
CASTIによる立体化学の識別



81

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

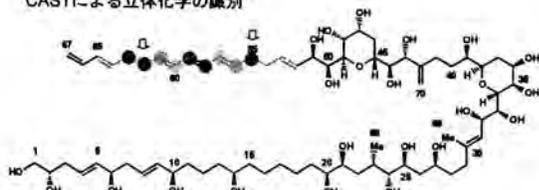
CASTIによる立体化学の識別



82

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

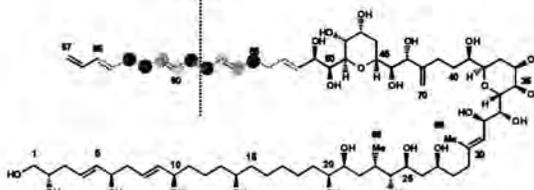
CASTIによる立体化学の識別



83

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

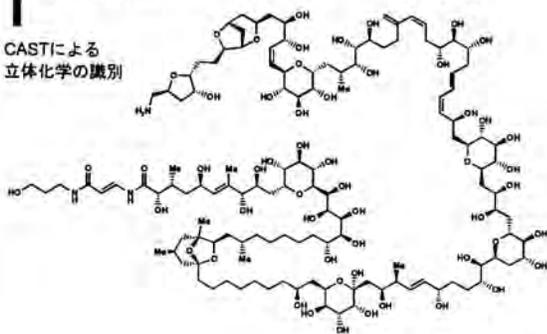
symmetric



84

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

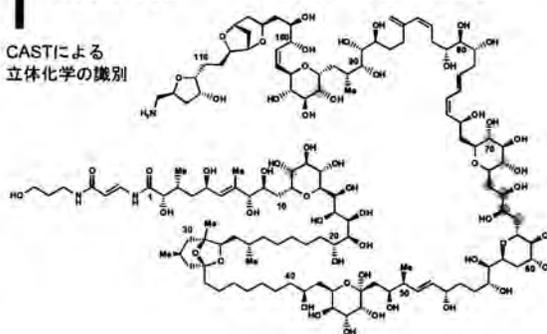
CASTIによる  
立体化学の識別



85

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

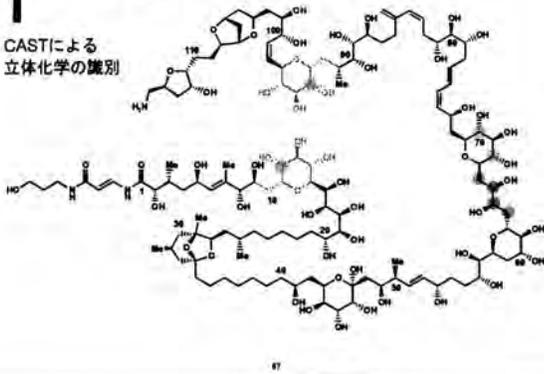
CASTIによる  
立体化学の識別



86

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

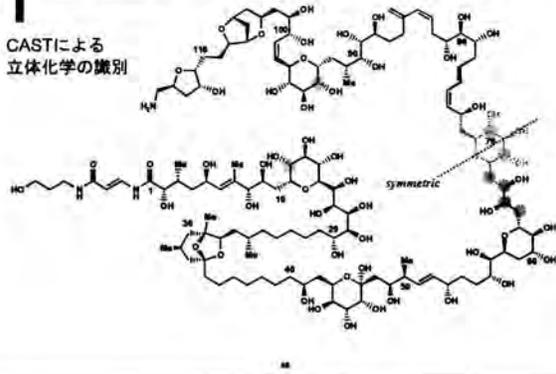
CASTによる  
立体化学の鑑別



87

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

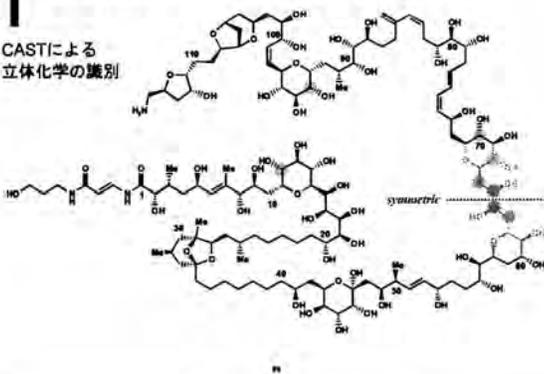
CASTによる  
立体化学の鑑別



88

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

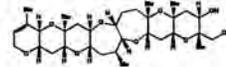
CASTによる  
立体化学の鑑別



89

研究の紹介 — NMRスペクトル予測

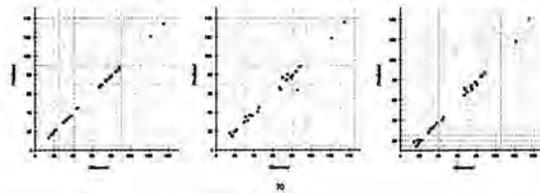
市販システムとの予測精度比較



CAST/CNMR

SpecInfo (Germany)

ACD (Canada)



90

研究の紹介 — 分子情報の可視化

化学は視覚的要素の強い学問分野

化学構造式、立体化学表記、分子軌道面etc.

種々のコンピュータグラフィックス・モデリングソフトウェア

システムの見栄え

- 可視化ソフトウェアはアカデミックな化学研究と認められにくい
- ソースコードが隠されていることが多い→複数の人間が同じ努力
- オープンソース化されているソフトウェアは生命科学系と比較して圧倒的に少ない

91

研究の紹介 — 分子情報の可視化

分子情報可視化のための  
グラフィックライブラリ構築

FRAI可視化に特化した機能・ライブラリの開発

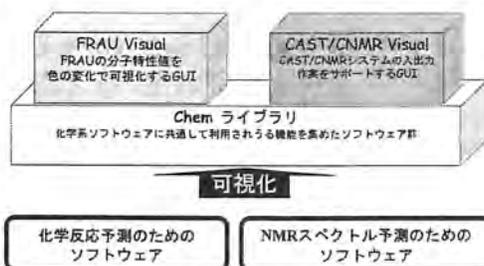
3DマルチメディアライブラリJUN  
(オープンソース)

分子情報の可視化  
ソフトウェア

汎用化させた機能のフィードバック

92

## 研究の紹介 — 分子情報の可視化



72

## 今日のテーマ

1. 分野や背景の違いによる誤解や理解の障壁
2. 領域を越えた化学情報学研究の取り組み
3. 化学ソフトウェアの現状と将来

73

## 化学ソフトウェアの種類

文献データベース	⇒ 最新動向のチェック 関連分野のレビュー
分子構造描画・モデリングシステム	⇒ 文書作成, ソフトウェアの入出力表示
分子設計・材料設計	⇒ 有効な機能をもつ分子や材料の 設計 (ex. 創薬, 試薬)
化学合成設計・反応予測	⇒ 合成ルートを設計し, 合成できるかを予測する。
分子構造推定・分光スペクトル予測	⇒ 合成・単離したものの 分子構造を決定する
測定機器の操作用ソフトウェア	⇒ 機器とのインターフェース

74

## 化学ソフトウェアの現状

## ■ 化学ソフトウェアの市場—1

- 一部の企業や団体が独占
- ソースコードは非公開

75

## 化学ソフトウェアの現状

## ■ 化学ソフトウェアの市場—2

欧米支配

日本は欧米のオブジェクトコードに依存

76

## 化学ソフトウェアの現状

## ■ 日本の化学ソフトウェアの現状

化学ソフトウェアの基盤技術・人材と  
ソースコードが枯渇しているソフトウェアを使う技術はあっても  
創る技術が蓄積されていない根のない切り花を買ってきているのと同じ。  
花を育て増やすことも、改良することもできない。ソースコードの蓄積がなされていないことは、  
将来の発展に不可欠な基盤が築かれていない  
ことを意味する

77

## 化学ソフトウェアの将来

化学基盤ソフトウェアのオープンソース化が必要

- 共有財産としての知的基盤の構築
- 人材育成

ソフトウェアの発展には競争原理も必要

- ソースコードを非公開とし権利と利益を独占する部分と共通技術とを区別することが必要

74

## まとめ

- 関連領域が実質的に融合された境界領域研究には自分の足で実地に立って物事を捉える努力が必要である
- 実践的な化学研究としての化学情報学研究には実践を鑑みた基盤から応用までの研究が不可欠である
- 化学ソフトウェアの発展のためには基盤技術をオープンにし共有・活用することが必要である

75

SEA Forum Special

## ソフトウェア工学教育の新しい試み

6月6日(月曜) 16:00~18:00

@ 東京大学(駒場キャンパス) 先端科学技術研究センター 4号館 2階講堂

ソフトウェア・シンポジウム 2005 (6/8-10 @ 富山国際会議場) の基調講演者である Andre van der Hoek 先生 (UCIrvine) が、富山への途中、東京に立ち寄られる機会に、先生を講師にお迎えして表記の特別フォーラムを企画しました。

van der Hoek 先生は、Configuration Management や Software Architecture あるいは Product Line Approach など、ソフトウェア工学の多彩な分野の研究を手がけておられる新進気鋭の研究者ですが、大学におけるソフトウェア工学の教育にも深い関心を持ち、いくつかの実験的プロジェクトを試行してすぐれた成果をあげておられます。

今回のフォーラムでは、そうした研究開発の成果をご報告いただき、実践的なソフトウェア技術者教育のあるべき姿を議論したいと考えています。

なお、van der Hoek 先生の研究業績や、教育関連プロジェクトの概要については、次の Web Page をご覧ください。

個人 Web Page : <http://www.ics.uci.edu/~andre/>

(Publication のところに、これまでに発表された教育関連の論文が 10 数編載っています)

SimSE (Game-based Software Engineering Simulation Environment)

<http://www.ics.uci.edu/~emilyo/SimSE/>

Problems and Programmers (Software Engineering Card Game)

<http://www.problemsandprogrammers.com>

## The Changing Face of Software Engineering Education

André van der Hoek  
Donald Bren School of Information and Computer Sciences  
Department of Informatics  
andre@ics.uci.edu

June 2005

## Defining Software Engineering

- "The establishment and use of sound engineering principles (methods) in order to obtain economically software that is reliable and works on real machines." [Bauer]
- "Software engineering is that form of engineering that applies the principles of computer science and mathematics to achieving cost-effective solutions to software problems." [CMU/SEI-90-TR-003]
- "The application of a systematic, disciplined, quantifiable approach to the development, operation, and maintenance of software." [IEEE]

## Teaching Software Engineering

- "The establishment and use of sound engineering principles (methods) in order to obtain economically software that is reliable and works on real machines." [Bauer]
- "Software engineering is that form of engineering that applies the principles of computer science and mathematics to achieving cost-effective solutions to software problems." [CMU/SEI-90-TR-003]
- "The application of a systematic, disciplined, quantifiable approach to the development, operation, and maintenance of software." [IEEE]

## Defining/Teaching Software Engineering

- "A discipline that deals with the building of software systems which are so large that they are built by a team or teams of engineers." [Ghezzi, Jazayeri, Mandrioli]
- "Multi-person construction of multi-version software." [Parnas]
- "A discipline whose aim is the production of fault-free software, delivered on-time and within budget, that satisfies the user's needs. Furthermore, the software must be easy to modify when the user's needs change." [Schach]
- "It's where you get to design big stuff and be creative." [Taylor]

## Defining/Teaching Software Engineering

- "Difficult" [van der Hoek]

## How Difficult?

- SIGCSE (Technical Symposium on Computer Science Education)
- CSEE&T (Conference on Software Engineering Education & Training)
- ITICSE (Conference on Innovation and Technology in Computer Science Education)
- FIE (Frontiers in Education Conference)
- IASTED CATE (IASTED International Conference on Computers and Advanced Technology in Education)
- ICSE education track (International Conference on Software Engineering)
- ...

**Some Example Innovations**

---

- An entire course on software inspection
- Use of outside customers for class project
- "20 dirty tricks"
  - give additional tasks
  - change deadlines
  - change team / working procedures
  - ...
- Application of personal software process
- Use of extreme programming
- ...

**Impact**

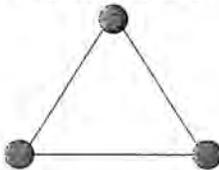
---

- A significant portion of the papers follow "the whim" of industry
  - personal software process
  - extreme programming
  - ...
  - but how much will last?
    - pair programming is perhaps an exception
- Many approaches can, realistically, not be replicated
  - an entire course on software inspection
- Most improvements, though certainly helpful, are spot solutions, addressing one small aspect of the larger problem
  - 20 "dirty tricks"

**Reformulating the Problem**

---

What should we teach?

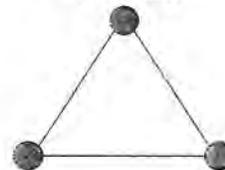


How should we teach it?      What tools should we use?

**Reformulating the Problem**

---

1. Informatics



**Motivation**

---

- Software engineering always takes place in context
  - software is never the objective, it is always the use of the software that is the objective
- One or a few courses on software engineering are simply not sufficient
  - too much material must be taught
- We cannot focus on just basic knowledge and basic skills
  - the focus too often is on notations and deliverables only

**Approach**

---

- Focus on software engineering in context
  - move to software *and* information
  - move to development *and* design
  - move to technical *and* social
  - move to synthesis *and* analysis
- Create a new, four-year degree program
  - Informatics
- Seek a balance among advanced knowledge, extensive practical skills, and creative intuition

### Informatics = Computers + People

---

- Interdisciplinary study of the design, application, use, and impact of information technology
- Broadly speaking: software engineering *in context*
  - Inherently inter-disciplinary
  - focus more on designing real-world solutions, less on building infrastructure
- A different alternative for software engineering education
  1. mathematics and engineering orientation
  2. SE 2004 recommended CS core with specialized software courses
  3. *context-based software engineering (UC Irvine)*

### ACM Computing Curricula 2004 – Pre 1990

---

The diagram consists of three separate circles arranged horizontally. The first circle on the left contains the letters 'EE' in a small square, with the word 'Hardware' written below it. The middle circle contains 'CS' in a small square, with 'Software' below it. The third circle on the right contains 'IS' in a small square, with 'Business' below it.

### ACM Computing Curricula 2004 – Post 1990

---

The diagram shows three overlapping ovals. The first oval on the left is labeled 'Hardware' and contains two boxes: 'EE' and 'CE'. The middle oval is labeled 'Software' and contains two boxes: 'CS' and 'SE'. The third oval on the right is labeled 'Org. Needs' and contains two boxes: 'IT' and 'IS'. The 'Hardware' and 'Software' ovals overlap, and the 'Software' and 'Org. Needs' ovals overlap.

### The Informatics Focus

---

The diagram shows four overlapping ovals. The first oval on the left is labeled 'Hardware' and contains 'EE' and 'CE'. The second oval is labeled 'Software' and contains 'CS' and 'SE'. The third oval is labeled 'Context' and contains 'IT' and 'IS'. The fourth oval on the right is labeled 'Org. Needs'. The 'Hardware' and 'Software' ovals overlap, the 'Software' and 'Context' ovals overlap, and the 'Context' and 'Org. Needs' ovals overlap.

### A Software Engineering Perspective

---

- A primary focus is software and information systems and how we can develop them properly
- Students are trained to have a "tool box"
  - how to design
    - o much more than the traditional notation only approach
  - how to program
  - overall lifecycle
  - role of methods and tools
  - ...
- Students are trained to be creative, work in teams, and generally develop solutions, not just programs
- We cover, on top of traditional topics:
  - "little languages"
  - design techniques
  - design patterns
  - real-time issues
  - distributed and decentralized systems
  - design-to-code mappings
  - maintenance
  - project management
  - ...

### A Context Perspective

---

- A primary focus is context, why we are developing software and information systems and where such systems are deployed
- Students are trained to have a "tool box"
  - ethnographic studies
  - user studies
  - design techniques
  - ethics, privacy, security
  - ...
- Students are trained to know the technology available to realize their solutions
- We cover, on top of software engineering topics:
  - user interfaces
  - human-computer interaction
  - social analysis of computerization
  - organizational issues
  - project management
  - collaboration
  - computer-supported cooperative work
  - information retrieval
  - information visualization
  - ...

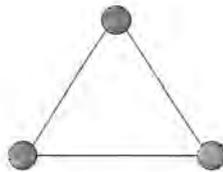
### Curriculum

Fall Year 1	Winter Year 1	Spring Year 1
Informatics Core	Informatics Core	Informatics Core
Writing	Writing	Informatics Research Topics
Critical Reasoning	Discrete Mathematics	Writing
Fall Year 2	Winter Year 2	Spring Year 2
Statistics	Human-Computer Interaction	Fundamental data structures
Concepts in Programming Lang. I	Concepts in Programming Lang. II	Project in HCI and User Interfaces
Software Methods & Tools	Requirements Analysis & Desig.	Software Design I
Breadth	Breadth	SW Specification & Quality Eng.
Fall Year 3	Winter Year 3	Spring Year 3
Social Analysis of Computerization	Organizational Information Systems	Proj. in Social & Org. Impacts of Comp.
Software Design II	SW Arch, Dist Syst., & Interoperability	File and Database Management
Breadth	Breadth	Breadth
Breadth / Elective	Breadth / Elective	Breadth / Elective
Fall Year 4	Winter Year 4	Spring Year 4
Senior Design Project	Senior Design Project	Senior Design Project
Project Management	Computer-Supported Coop Work	Breadth / Elective
Prq. in File and Database Mgmt	Information Retrieval	Information Visualization
Breadth / Elective	Breadth / Elective	Breadth / Elective

### Observations

- Multiple course sequences
- Incremental delivery of materials
- Equal attention to software engineering and context
- Integration through end-of-year project courses
- Ample room for basic and advanced topics, basic and advanced training, and slowly-but-surely instilling an intuition in students

### Reformulating the Problem



2. Learning theories

### Motivation

- A typical course in software engineering consists of theory and a course project
  - theory: life cycles, individual phases, documents, properties, notations, some principles, ...
  - project: usually, an exercise of the waterfall life cycle model with a focus on deliverables
- Designed based on *what* to teach
- Not designed based on *how* to teach
  - what are good educational approaches?
  - what approaches are better for which subjects?
  - can we build better courses with better educational delivery methods?

### Approach

- A principled approach to course design and course delivery based on learning theories
- Learning theories describe *how* people learn
  - learning by doing
  - situated learning
  - Keller's ARCS motivation theory
  - anchored instruction
  - discovery learning
  - learning through failure
  - learning through dialogue
  - learning through reflection
  - elaboration
  - ...

### Learning by Doing

- People learn best by actively *doing* something, rather than simply hearing / reading about it
- The learner should be given ample opportunity to:
  - practice
  - analyze
  - reflect
  - synthesize
- Common in course projects, but usually focuses on synthesis, the one-time creation of deliverables

**Situated Learning**

- Knowledge is *situated* – a product of the activity, context, and culture in which it is developed and used
- The learning environment should resemble the environment in which the knowledge will be practiced as closely as possible
- Highly uncommon in course projects, only when students are placed at a real customer's site

**Anchored Instruction**

- All learning / teaching activities should be centered around an "anchor" – a realistic case study, situation, or problem
- Knowledge is learned best through exploration of anchors
- Presentation of general concepts and theories kept to a minimum
- Highly uncommon

**Learning through Dialogue**

- Knowledge is best learned when dialogue sessions with the instructor are incorporated
- Instructor should encourage reflection, assess aptitude and learning style, and tailor instruction accordingly
- Exists somewhat, but certainly not widely used

**Example Approaches versus Learning Theories**

	Learning by Inquiry, etc.	Situated Learning, etc.	Problem-Based Learning	Discovery Learning	Learning Through Problem Solving	Learning Through Dialogue	Apprenticeship	Multiple Intelligence	Learning Through Reflection	Constructivism	Learn Through
Industrial Partnership – Real Project	X	X	X			SDP			SDP		
Team Cooperation – Long Term Teams	X	X	X			P			P	X	P
Open Endboxes – Requirements	X	X	X	X	X	P			P		P
Open Endboxes – Process	X	X	X	X	X	P			P		P
Practice-Driven	X		X	X	X	SDP	P	1	SDP	P	
Subgroup	X	X			X	P			P	P	
Re-structuring Problems	X	X			X	P			P	P	
Simulation – Industrial	X	X	X	P	X	P	P	1	P	SDP	P
Simulation – Open-Ended	X	X	X	P	X	SDP	P	1	SDP	P	P
Simulation – Group Process	X	X	X	P	X	SDP	P	1	SDP	P	SDP

**Example Approaches versus Learning Theories**

Learning Piece	X											
Industrial Partnership – Modify Real Software	X	X				P			P	P	P	
Industrial Partnership – Industrial Advisor	X	X				P			P	P	P	
Industrial Partnership – Invented Mission	X	X				P			P	P	P	
Industrial Partnership – Case Study	X	X				P			P	P	P	
Maintenance/Decision – Multi-semester	X	X				P			P	P	P	
Maintenance/Decision – Single-semester	X	X				P			P	P	P	
Team Cooperation – Long Term	X	X				P			P	P	P	
Team Cooperation – Different C.S. Classes	X	X				P			P	P	P	
Team Cooperation – Different Majors	X	X				P			P	P	P	
Team Cooperation – Different Universities	X	X				P			P	P	P	
Team Cooperation – Different Countries	X	X				P			P	P	P	
Team Cooperation – Team Decision	X	X				P			P	P	P	
Non-Technical Skills	X	X				P			P	P	P	

**Frequency versus Learning Theories**

Realism	S3	Simulation	S	Mixing Piece	45
Industrial Partnership	16	Industrial	2	Formality	3
- Modify real software	1	Game-Based	4	- Formal methods	2
- Industrial advice	1	Group Process	3	- Engineering	1
- Industrial manufacturing	3	Process (Specific)			21
- Case study	3			- PSP	14
- Real project / customer	7			- TSP	2
Maintenance/Decision	9			- RUP	2
- Multi-semester	4			- XP	2
- Single-semester	5			Process (General)	8
Team Cooperation	13			- Process engineering	3
- Long-term teams	1			- Project management	2
- Large teams	3			Form of Process	2
- Different C.S. classes	1			- Commercial hardw. eng.	1
- Different majors	3			- Code review	1
- Different universities	2			- Usability testing	1
- Different countries	1			Types of Software Eng.	8
- Team structure	3			- Maintenance/Production	2
New Technical Skills	2			- Component-based SE	1
Open-Endedness	7			- Short-term SE	2
- Requirements	2			New Technical Skills	7
- Process	3			- Social/organizational skills	2
Practice-Driven	3			- Interact w/ stakeholders	1
Takeaway	2			- HCI	1
Project Failures	1			- Student attrition	1

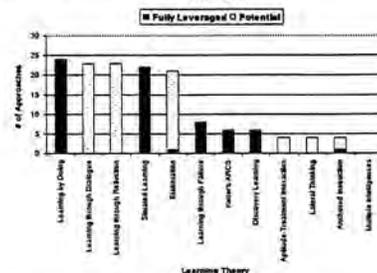
Observation #1

*The most popular approaches utilize the fewest learning theories*

	Learning Theory # of	Applied									
	Applied	Applied	Applied	Applied	Applied	Applied	Applied	Applied	Applied	Applied	Applied
Behavioral Psychology - Classical Conditioning	2	2									
Behavioral Psychology - Operant Conditioning	2	2									
Behavioral Psychology - Learning Theories	2	2									
Behavioral Psychology - Case Studies	2	2									
Behavioral Psychology - Self-Management	2	2									
Behavioral Psychology - Teamwork	2	2									
Teamwork - Learn From	2	2									
Teamwork - Different Goal Classes	2	2									
Teamwork - Different Roles	2	2									
Teamwork - Different Perspectives	2	2									
Teamwork - Different Goals	2	2									
Teamwork - Team Structure	2	2									
Teamwork - Team Dynamics	2	2									
Teamwork - Team Processes	2	2									

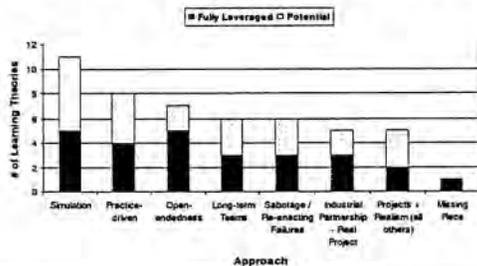
Observation #2

*A number of learning theories are overlooked and under-utilized*

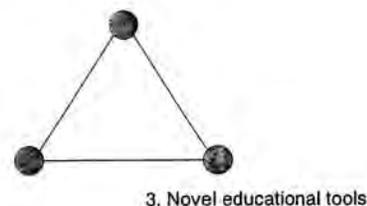


Observation #3

*The educational potential of most approaches is not being maximized*



Reformulating the Problem



Motivation

- A typical course in software engineering consists of theory and a course project
  - theory: life cycles, individual phases, documents, properties, notations, some principles, ...
  - project: usually, an exercise of the waterfall life cycle model with a focus on deliverables
- But the tools we have available to support the educational activities are poor
  - illustration of theory?
  - practice theory?
  - specific educational support?

Approach

- Investigate new tools specifically developed to support software engineering education
- Provide course modules along with the tools
- Build the tools and course modules with learning theories in mind
- Specifically created to reach "intuition"
- Three examples today
  - Problems and Programmers - an educational card game geared towards teaching software process issues
  - SimSE - an educational software process simulation game environment
  - EASEL - an educational software design environment

**Problems and Programmers**

- Two-player, physical card game that simulates the software process
  - focuses on process issues rather than deliverables
  - simulates a large project in a short time
  - represents a safe environment
  - can be played repeatedly
  - supports collaborative learning

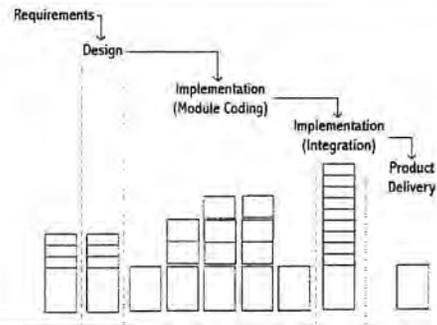
**Game Objectives**

- Advocate proper use of software engineering techniques
- Illustrate both generic and specific lessons concerning the software process
- Provide a student with clear feedback concerning their decisions
- Game play should be easy and comparatively quick
- Encourage interaction among students

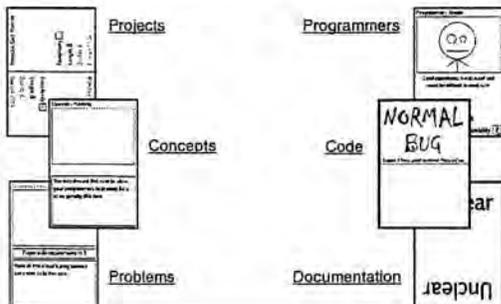
**Overall Mechanics**

- Two players "race" to complete the same project
- Software process is simulated from initial requirements to eventual delivery
  - waterfall with the option of going back (with a penalty)
- Different kinds of learning
  - layout and nature of play
  - game cards
  - interaction with opponent

**Game Layout**

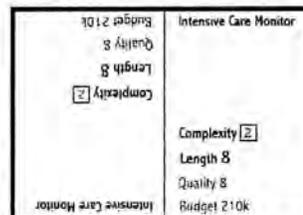


**Card Types**



**Project Cards**

Different projects require different approaches



### Concept Cards

Provide a positive effect, often for a cost

**Concept - Motivational Bonuses**

---

All of your programmers are considered to have 1 additional skill.

Cost: 30k

**Concept - Collaborative Software**

---

If all of your programmers have at least 3 personality, help may be provided at no penalty.

Cost: 10k

### Problem Cards

Problems are played on an opponent. Each has a *condition* and an *effect*.

**Reduce Skill** (30k)

---

Programmer with personality < 4  
This programmer quits at the end of this turn.

**Complete Requirements** (50k)

---

Player with requirements < 1  
All of this player's code and design cards are discarded.

**Discard Action Cards** (50k)

---

Player with action cards > 0  
Discard 2 of this player's code cards.

**Discard Design Cards** (50k)

---

Any Player  
Discard 1 of this player's code cards. This card may even discard an integrated code card.

### Programmer Cards

Skill, salary, and personality must be considered when programmers code, inspect, and debug

**Programmer - Arnold**



Good experience, but is slow and could be difficult to work with.

Salary: 90k  
Skill: 1 Personality: 2

NASTY BUG

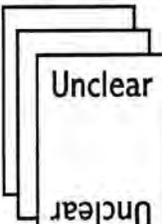
SIMPLE BUG

SIMPLE BUG

SIMPLE BUG

### Documentation Cards

Represent time spent on requirements and design, and can be clear or unclear



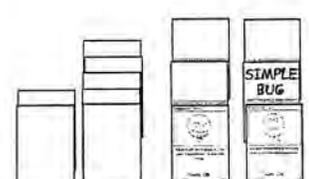
### Code Cards

**NORMAL BUG**

Special 1 time point to move this card up.

- Represent programming progress
- Based on skill, a programmer can:
  - create good code (cost = project complexity)
  - create rush code (cost = half project complexity)
  - inspect completed code (cost = 1 point)
  - fix bugs (cost = 1 point)

### An Example – Implementation Phase



- Turn phases
  - Problems
  - Draw
  - Action
  - Play
  - Discard

### Implementation Phase

- Turn phases
  - Problems
  - Draw
  - Action
  - Play
  - Discard

The diagram shows a hand with a 'SIMPLE BUG' card. A discard pile is visible, containing a card with a '2' and a '3'. A 'PROBLEMS' card is shown above the hand, indicating the current problem.

### Implementation Phase

- Turn phases
  - Problems
  - Draw
  - Action
  - Play
  - Discard

The diagram shows a hand with a 'SIMPLE BUG' card. A discard pile is visible, containing a card with a '2' and a '3'. A 'PROBLEMS' card is shown above the hand, indicating the current problem.

### Implementation Phase

- Turn phases
  - Problems
  - Draw
  - Action
  - Play
  - Discard

The diagram shows a hand with a 'SIMPLE BUG' card. A discard pile is visible, containing a card with a '2' and a '3'. A 'PROBLEMS' card is shown above the hand, indicating the current problem.

### Implementation Phase

- Turn phases
  - Problems
  - Draw
  - Action
  - Play
  - Discard

The diagram shows a hand with a 'SIMPLE BUG' card. A discard pile is visible, containing a card with a '2' and a '3'. A 'PROBLEMS' card is shown above the hand, indicating the current problem.

### Implementation Phase

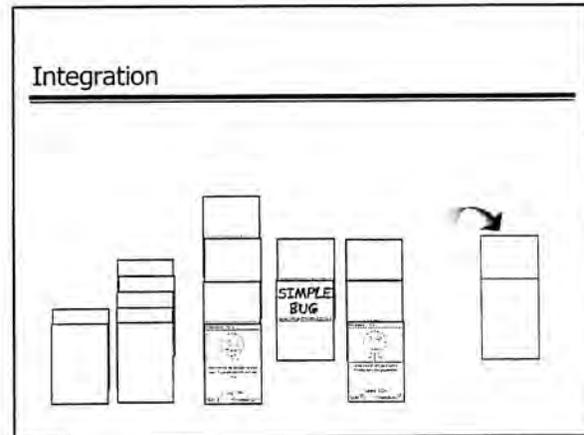
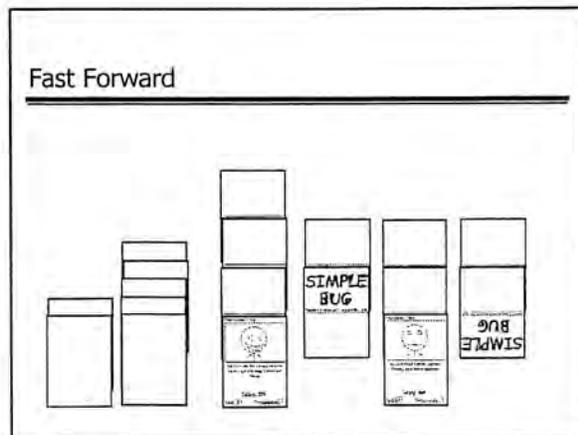
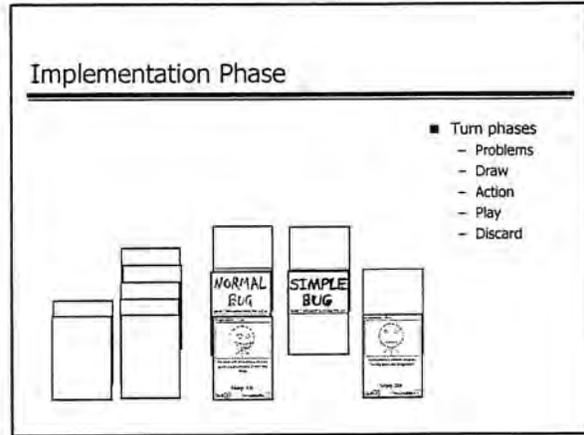
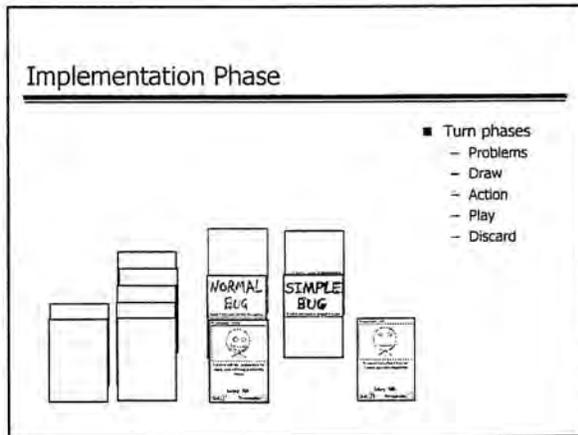
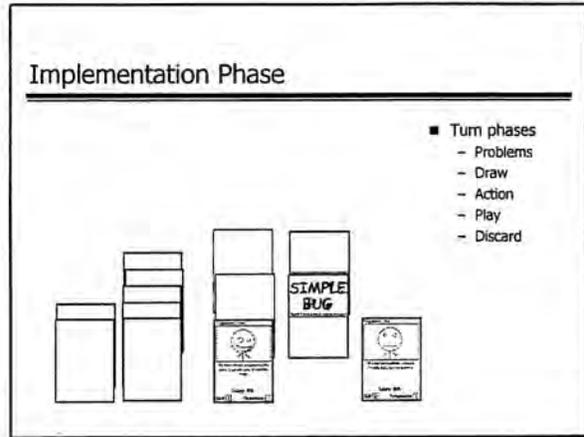
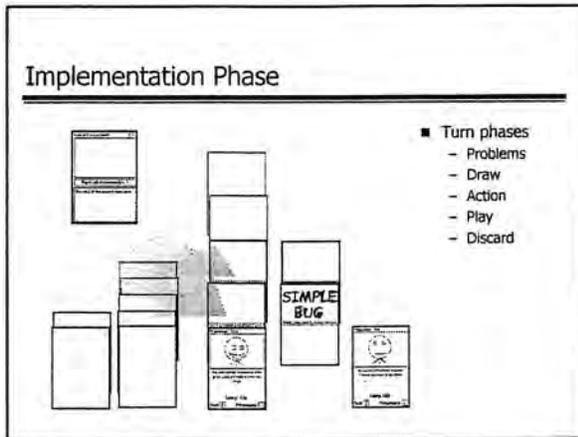
- Turn phases
  - Problems
  - Draw
  - Action
  - Play
  - Discard

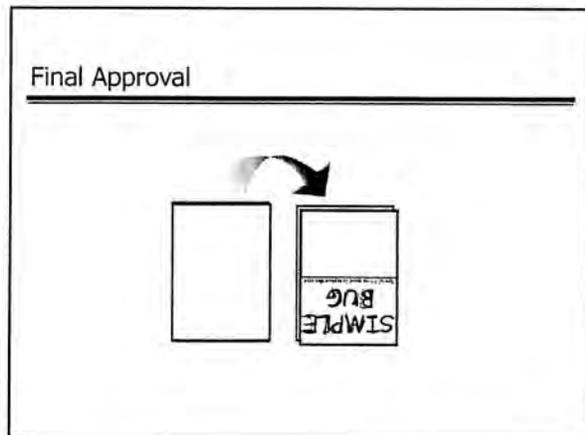
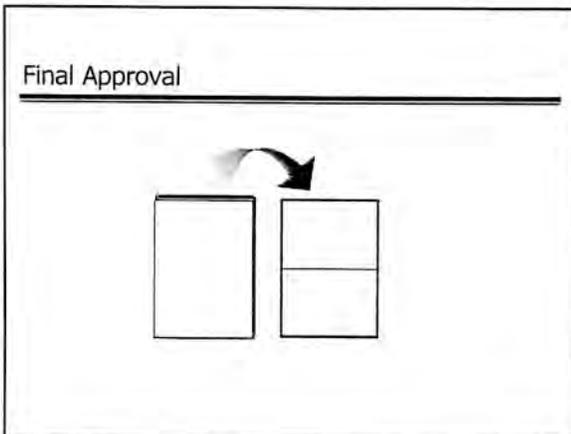
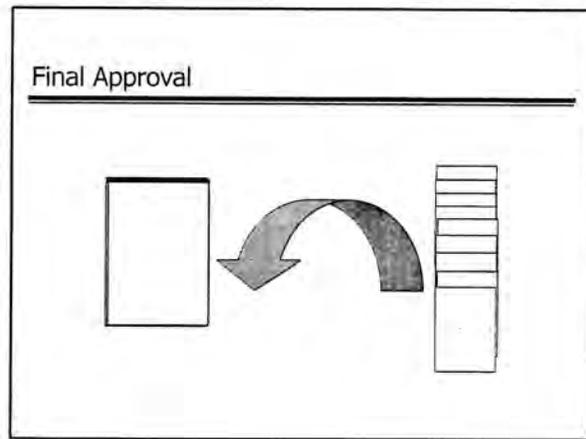
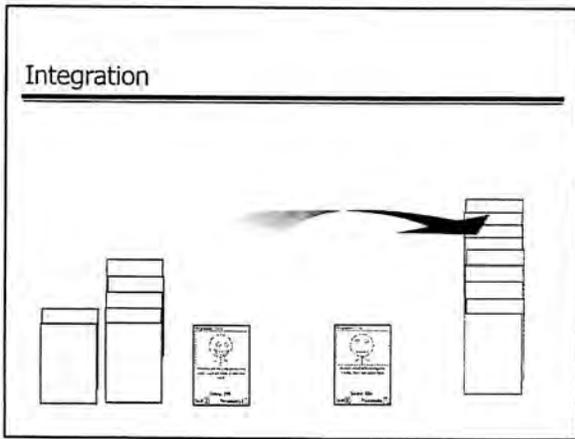
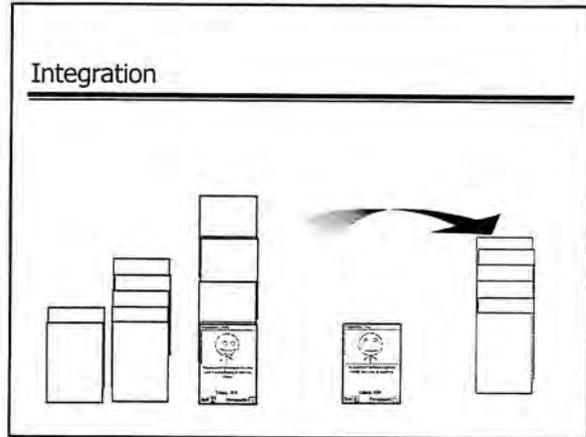
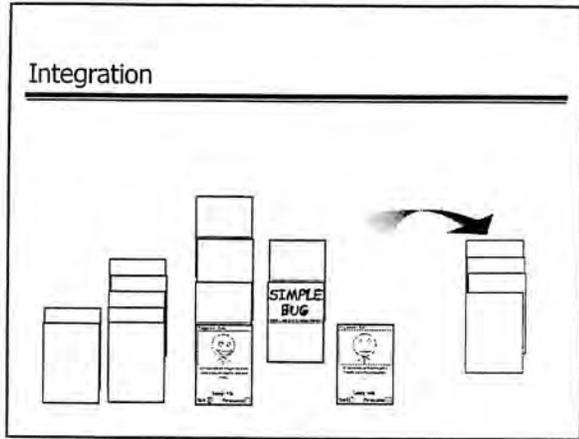
The diagram shows a hand with a 'SIMPLE BUG' card. A discard pile is visible, containing a card with a '2' and a '3'. A 'PROBLEMS' card is shown above the hand, indicating the current problem.

### Implementation Phase

- Turn phases
  - Problems
  - Draw
  - Action
  - Play
  - Discard

The diagram shows a hand with a 'SIMPLE BUG' card. A discard pile is visible, containing a card with a '2' and a '3'. A 'PROBLEMS' card is shown above the hand, indicating the current problem.







**Current Work**

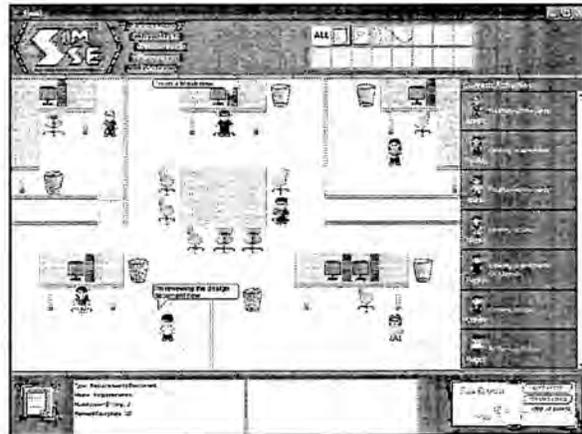
- Rethinking the game entirely
- Main objectives
  - make requirements and design more interesting
  - add additional lessons and concepts
  - maintenance
  - different life cycles
- Cards downloadable (but must be produced locally)

**SimSE**

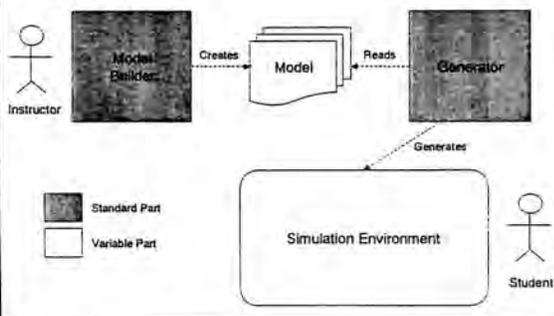
- Single-player computer game that simulates the software process
  - focuses on process issues rather than deliverables
  - simulates a large project in a short time
  - represents a safe environment
  - can be played repeatedly
  - supports reflective learning

**Overall Mechanics**

- SimSE is an interactive, graphical software engineering simulation game
- The student
  - takes on the role of project manager
  - must manage and drive the process by:
    - ◊ assigning tasks to employees
    - ◊ hiring/firing
    - ◊ monitoring progress
    - ◊ purchasing/using tools
  - receives a score at the end



**Architecture**



**Model Builder**

- Integral tool in the SimSE process modeling approach
- Facilitates high-level construction of simulation models
- Hides the underlying process modeling language from the modeler – no programming required
- Current models:
  - waterfall (complete)
  - incremental (complete)
  - XP (95% complete)
  - RUP (95% complete)
  - inspection (complete)

(demo)

---

Different Kinds of Use

---

- Beginning students
  - Learning through illustration
  - Learning through decision-making
- Advanced students
  - Learning by building

Experiment Setup

---

- 29 test subjects played the game
  - each had taken at least an introductory software engineering course
- In 3 hours, subjects
  - learned the game
  - played it once or twice
  - filled out a questionnaire on the game

Numerical Results

---

Question	1	2	3	4	5	Avg
How enjoyable? (1=least enjoyable, 5=most enjoyable)	1	1	12	10	3	3.5
How difficult/easy? (1=most difficult, 5=easiest)	0	7	9	11	1	3.2
Reinforces material taught in class? (1=not at all, 5=definitely)	0	2	9	8	6	3.7
Teaches new process knowledge? (1=not at all, 5=definitely)	3	14	6	4	1	2.5
Teaches SE process in general? (1=not at all, 5=very much so)	0	2	12	10	4	3.6
Incorporate into SE course? (1=not at all, 5=very much so)	0	3	12	6	5	3.5
As an optional part? (1=not at all, 5=very much so)	0	6	8	7	6	3.4
As a mandatory part? (1=not at all, 5=very much so)	1	6	9	8	4	3.3

Written Feedback - Positive

---

- *"It does a good job of reinforcing the process in a very fun way!"*
- *"[It] makes [software engineering] seem more real and makes it more enjoyable."*
- *"[My favorite aspect of the game was] managing a team of employees. It is cool to see how they react to certain environments, and see how the project develops according to the selection of employees for different jobs."*
- *"52 teaches the intellectual level, overall view; the game illustrates this by feel and trial/error."*
- *"[Having to deal with] pay, energy, and mood introduces more complex, real-life issues present in a workspace."*

Feedback - Negative

---

- Game play a little bit idiosyncratic
- Additional approaches beyond waterfall
- Relationship of final score to actual play is unclear

### A Repeat Experiment

- Use at the University of Applied Science, Konstanz, Germany
  - project engineering course
  - build a SimSE model of a hardware/software co-development process
- Very positive feedback
  - students found the experience very motivating
  - form of active knowledge acquisition
  - enforced explicitness and precision

### Current Status

- Completed first version of simulation environment
  - 50,000 lines of Java code
- Next
  - build more models
  - further experimentation
  - class use
    - ✦ currently in use in a course at UC Irvine
  - explanatory tool
- The game and various models are downloadable

### EASEL

- A novel software design environment that
  - supports master-apprentice learning
  - moves away from a focus on correct notation
  - allows incremental exploration
  - separates concerns
  - and eventually...
    - ✦ tolerates inconsistency
    - ✦ includes instant analyses / simulations / tradeoffs

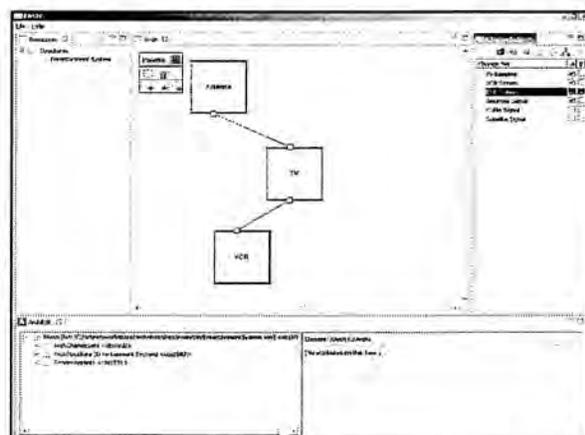
*(note: this is early work in progress)*

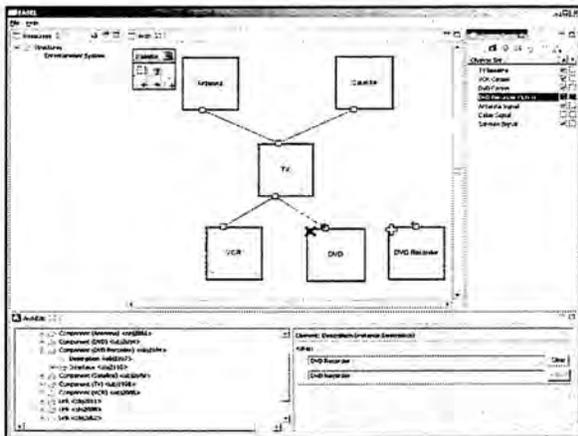
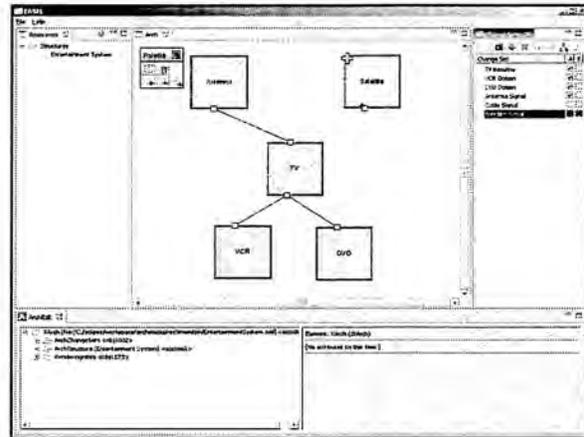
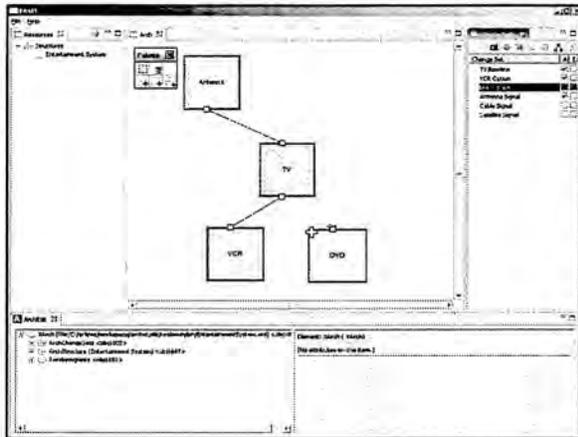
### Design Principles of Layers and Groups

- Layers and groups are present in virtually any kind of design environment
  - graphical design
  - mechanical design
  - CAD/CAM design
  - architecture design
  - ...
- Layers and groups are not present in software design environments

### Layers and Groups in Software Design

- Layers can represent different "things"
  - change increments
  - alternative explorations
  - existing designs
  - patterns
  - refinements
- Groups can represent different "things"
  - concerns
  - views



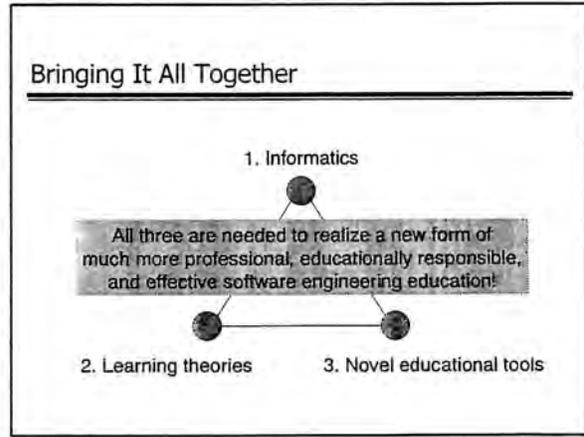


### Educational Potential

- Master-apprentice learning
  - "Change this design to do something slightly different"
  - "Create a new design, but it should follow the style of this other design (or set of patterns)"
  - "Examine the structure of this design and explain why it is good"
  - ...
- Instant feedback
  - simulations and analyses
- Creative exploration
  - ease of trying out new things without breaking the existing design
  - powerful undo

### Observations

- Process and design are two areas ripe for improvement
  - very difficult to teach
  - require extensive practice
  - need for building an "intuition"
  - no tool support currently available specifically for education
- I have shown some examples of tools that can be used complementary to existing class delivery methods
  - novel focus
  - novel interaction mechanisms



For More Information

---

- <http://www.ics.uci.edu/informatics/>
- <http://www.problemsandprogrammers.com>
- <http://www.ics.uci.edu/~emilyo/SimSE>
- <http://www.ics.uci.edu/~andre>

Thank you

**bren:school** Informatics  
information and computer sciences = computer science + people in context

## 特別講演 「富山売薬と情報」

米原 寛 (立山博物館 館長)

富山を語るキーワードとしては、売薬・北前船・立山信仰などがあるが、ソフトウェアとの関連を考えて、「富山売薬と情報」に的を絞ってお話しいただく。実際、情報とその流通という視点は富山売薬を語る上できわめて重要である。

## I 富山売薬の特色

## □形態的特色

## 1. 組織としての売薬業・・・仲間組を形成

売薬人の個別的な商売ではない。

営業権は「株立て」である。個人的な新懸けは禁止。重置は禁止。

「組」に集約され、個別商売は禁止される。

「組」：明和・安永期・・・18組 化政期：20組 天保期：22組

仲間規約遵守のもとに営業可能。仲間組による〔自主統制、自主管理〕

## 2. 半官（藩の役人）半民（町人・売薬人）による第三セクター経営

反魂丹役所（文化13年設置）を基軸とした経営

・藩の役人は、藩の機関として売薬人に対する保護・統制を行い、

・有力売薬人は、株仲間に対する諸役金の徴収、株の掌握、諸通達の交付、諸出願の受付・処理、仕入金・雑用の貸付などの実務を行った。

## 3. 富山藩の基幹産業

冥加金・運上金・営業税等の藩に納める諸税の総額は、2000両～3000両

## □広域的商圈を形成・・・「差留」等の措置を克服

(1) 経営の巧みさにより

(2) 領国経済を熟知

(3) 情報の活用

## □経営の特色

## 1. 経営の巧みさ

(1) 薬効の高さ：原材料に高貴薬を使用。

原材料の吟味厳重 薬種改座・薬種会所の設置、薬種業者の株極

(2) 綿密な市場調査

(3) 信用と信頼：売薬人に対して、薬に対して

□顧客との関係は、個別的、継（永）続的

□「先用後利」の理念に基づく利（使）用者側に立った商売

□顧客（得意先）のニーズを優先

薬のニーズ（配置の先見性）

文化のニーズ

(4) 土産・進物等による気遣い

売薬版画（絵紙）、小間物、昆布等

2. 財務会計の巧みさ

(1) 「懸場帳」のユニークさ

□記載内容：得意先の住所・氏名、配置日時、配置薬種名・数量・価格、  
前の配置における消費高、集金高、掛取高、その他特記事項

(2) 「懸場帳」1冊の内容は、1日で回れる範囲（地理的）の顧客数

「懸場帳」1冊が動産、売買可能、売薬人1株の客体

(3) 集金の輸送と換算の独特のシステム（両替機関の設置）

(4) 反魂丹役所における会計処理は、複利計算、貨幣換算処理

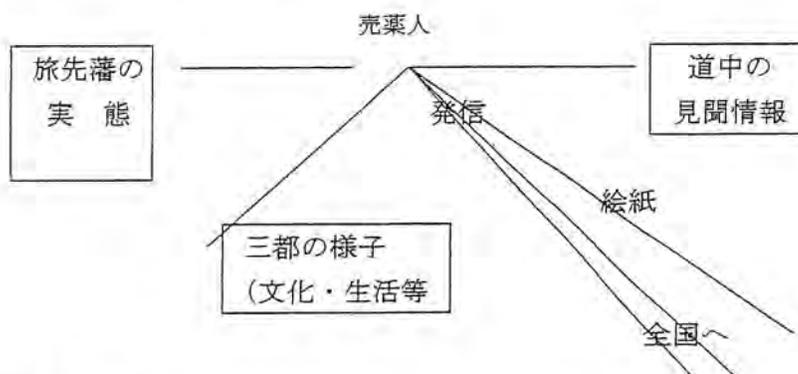
II 売薬人にとっての「情報」

□情報 1. 直接的情報：生起した事実に関する情報

2. 間接的情報：見聞等による主観的情報

□売薬人にとっての情報

- ・ 旅先藩の気候・風土・人情・習俗・言語、道路（街道）事情、政治・経済事情、文化事情
- ・ 旅行に伴う様々な体験・見聞による情報



□情報処理機関

反魂丹役所、組（年行司）



**ソフトウェア技術者協会**

〒160-0004 東京都新宿区四谷3-12 丸正ビル5F

Tel:03-3356-1077 Fax:03-3356-1072

E-mail:sea@sea.or.jp

URL:<http://www.sea.jp/>